

IPCF
雜誌

2019
October

Vol. 25



視野

INDIGENOUS
SIGHT

2019 October Vol.25

misiyakay

百工說書人

原住民族文化事業基金會
Indigenous Cultural Foundation



MISIYAKAY

百工說書人

世界

INDIGENOUS
SIGHT

IPCF
雜誌



inSight.ipcf.org.tw
從原住民族的角度看世界
圖文好看線上版

Pulima表演新藝站

奔放

Pulima Performing Arts
of Young Generation

原力覺醒，引領表演潮流 忠於自我，展現創作魅力
Pulima藝術節推出3位潛力新人，2019秋季登場！

演出場次

臺北

華山1914文化創意產業園區 | 烏梅劇院

臺北市中正區八德路一段1號

11/09 Sat. 19:30 | 11/10 Sun. 14:30

票價 \$ 450

9/30前購買享早鳥票價270元，10人以上團體票315元，兩廳院之友享原價9折優惠

購票請上兩廳院售票系統
www.artsticket.com.tw

主辦單位



財團法人
國研院民族文化事業基金會
財團法人國研院民族文化事業基金會
財團法人國研院民族文化事業基金會

協辦單位



承辦單位



| 廣告 |



朱克遠《semupu數》



高旻辰《粉紅色》



幽法《aynuko》



IPCF
ANNIVERSARY
2009-2019

十年有成 時刻精彩

曾經 我們不用寫下來只用說話
我們可以 種一整座山的芋頭
我們可以 養好幾個孩子的大家庭
我們可以 告訴孩子的孩子的孩子
我們可以 唱百代的祖先
我們曾說 冬天不吃飛魚
我們曾說 獵物成就人的生存
否則 大地不再給予

如果我們不會 說
誰 會 牽起你的手跳圍舞

我們不會 聽
怎麼聽的到 過去

我們不會 想
誰 給的名字

我從哪來 要往哪裡去
那什麼是我們

誰 又要為我們延續

存在 我們從說自己的話開始

原文會10周年
形象影片



給魚吃，不如教如何釣魚

《原住民族工作權保障法》，開宗明義即是為了保障原住民族的就業工作權，制定相關的施行細則，無非是協助及輔導原住民就業及經營事業。雖有法律的保障，但在過去30年，原住民的工作及就業狀況，似乎也一直是受到關注的議題。一個國家的進步與否，端看這個國家的人權為重要指標，尤其對少數族群權益的保障。

事實上，從都會的就業環境結構來看，原住民所投入的工作行列，從高科技到底層的勞動環境，多數的原住民仍以從事基層勞動的為多數。原住民委員會前幾年開始成立就業服務員，積極地提供居住在都會的原住民就業服務。除了給族人吃魚，也希望族人能夠在擁有這份工之後，能在這個事業體裡發揮自己的長處，以成為公司的重要資產，並改善生活。

從原民會2018年所作的就業狀況調查報告指出，原住民失業率由2009年9月的8.85%，逐漸下降至2017年12月的3.88%，是原住民族失業率的最低點；歷年來大致維持在4.00%左右。行政院主計總處公布之2017年12月更降至3.66%，為近年全體民眾失業率最低點。迄至2018年3月，原住民失業率為3.91%，與2017年12月相比，失業率上升0.03個百分點，與全體民眾失業率

3.66%相較，失業率差距0.25個百分點，顯示原住民失業率已有下降趨勢。

報告進一步指出，原住民與全體民眾失業率之差距逐年趨近，原住民就業人數與過去相較，在「量」的提升有長足進步；然而在就業「質」的方面，原住民就業者從事勞力密集度高之工作比率較全體民眾高，以營造業、製造業為主。雖然技術性工作不全然與低薪畫上等號，但容易受經濟環境與政策的影響，如：產業外移、外籍勞工引進、基本工資調漲、一例一休等，對勞動力市場有重大影響之政策，勞力密集度高者首當其衝。

回顧30、40年前的臺灣就業市場，原住民族視為黃金歲月的年代，每一個從事建築、木工的原住民，一日的工資大多在2千到3千元之間；如果是資深的工人或師傅，也都有3千元以上，讓原住民幸福了好幾年。這些年，因為臺灣經濟的發展受到限制，結構上也產生改變，勞工薪資受到影響，許久未調漲是大部分勞工難以釋懷的事。

從都會原住民的就業結構來看，當前原住民所面對的衝擊，主要是產業外移及外籍勞工的引進，主管機關應該要好好的規劃及輔導原住民就業。給魚吃，不如教他們如何釣魚，或許更實際能解決族人的生計。雖然這一句話有些陳腔濫調，但很實際，也有其必要。

財團法人原住民族文化事業基金會代理執行長 章俊博

Kacaw. Fayan

觀界

INDIGENOUS
SIGHT

MISIYAKAY

百工說書人

- 08 都市就業的生存之道
- 16 原住民的勞動圖像
- 22 都市裡的百工職魂
- 24 正宗原住民搬家師傅潘俊宏
一肩扛起對族人的責任
- 28 快樂大掃 原住民婦女變身清潔達人
- 32 挽面師傅陳凱蓮
一條棉線串起生計與落地生根的心
- 36 外牆極限工程人員楊有霖
垂吊樓宇之間的蜘蛛人
- 40 我們回家，工作去
- 42 那羅香草
泰雅山泉滋養香草 用香氣療癒世界
- 46 Remix芮米斯 帶族人回家拍婚紗
- 50 織布師米羨
在經緯交錯間傳承地機織布技術
- 54 飛鷹救難大隊 原漢融合山城搜救勁旅
- 60 原住民就業的變與不變



發行單位：財團法人原住民族文化事業基金會
總編輯：Kacaw · Fuyan 章俊博
統籌：Doyu · Masao 柯瑞美
編輯執行：曾瓊慧 Lovenose、賴星羽 Bali
美術統籌：賴星羽 Bali
地址：11573 臺北市南港區重陽路120號5樓
電話：02-2788-1600 / 0800-581-600
傳真：02-2788-1500
E-mail：ipcfservice@mail.ipcf.org.tw
定價：新台幣100元整

編輯製作：今周刊代編部
統籌：羅景馨
文編：郭柏均、黃淑芬、李珮綺、陳思穎
美編：鄭良龍、廖欣華
地址：臺北市中山區南京東路一段96號8樓
電話：02-2581-6196#336
傳真：02-2531-6433
封面圖片：林家棟

從原住民族的角度看世界
圖文好看線上版



版權所有 翻印必究 / 未經本會書面同意，請勿轉載。雜誌內所有言論與撰述均不代表本會立場。中華郵政臺北雜字第2064號執照登記為雜誌交寄 ISSN：2313-111X

編輯觀點
03 給魚吃不如教如何釣魚

國際視野
62 現代奴隸市場崛起
移民抵達利比亞後被賣

部落sowalen
64 回鄉創業去
經濟產業發展計畫
幫助青年深耕故鄉

飛魚嚮導
66 ivucung誰謎了路
古文物牽線
找回失落的部落文化

Pulima焦點藝文
68 Pulima表演新藝站
作品突破框架設限
新生代創作者奔放自我

Alian96.3
72 九十要有你
在空中分享最道地的
文化饗宴

踏^ㄛ之路
74 原住民族電視台TITV16
深入部落
每天與原鄉生活在一起

節目表
76 TITV 16
原住民族電視台

77 Alian 96.3
原住民族廣播電台





MISIIYAKA

百工說書人





原住民族人離開家鄉，
走入都市，
忙碌的身影穿梭於高樓大廈，
在各個街道與角落，
留下奔走的足跡。

族人辛勤地打下城市的基礎，
妝點城市的面容，
在各行各業中，
撞擊出獨特的生存方式，
更讓城市成為容納各種族群特色的空間。

在都市工作是一種生活，
回到原鄉貢獻所學是另一種選擇。
找到回家的路，
族人義無反顧地的堅守文化的力量，
成為原鄉再次復甦的新活水。

身懷百工絕活的原住民，
帶著流浪與遷移的生命經驗，
找到自己的崗位，
繼續寫下職人綿延不斷的生命故事。

註：misiyakay，阿美族「出社會工作謀生」之意。





都市就業的 生存之道

文/Savungaz Valincinan 插圖/林家棟



我的爸爸媽媽叫我去流浪
一面走一面掉眼淚
流浪到哪裡？流浪到台北
找不到我的心上人
我的心裡很難過，
找不到我的愛人
——《流浪到台北》



這首《流浪到台北》，是流傳於部落的林班地創作曲，創作者已不可考。歌詞描述原住民族人離鄉背井到都市工作的心境，從林班地傳唱到部落，再從部落唱到都市，再從臺北唱回部落。

1960年代經濟起飛 流浪到都市的原住民勞工

過去，原住民族人時常笑稱，「我們總是做那些最高、最深、最遠的工作！」最高山峰的高山揸工、最深地底的礦工、最遠的遠洋漁工，總是有許多原住民勞動者的身影。

原住民往都市遷移的初始，與臺灣整體經濟發展有著密切的關係。當時臺灣正從農業型態轉型成人力集中於工廠的工業模式，許多原住民從原鄉遷移至都會區謀求就業機會與生活的改善，形成原住民族的集體職業轉向。

二戰後的1960年代，臺灣經濟重整，二級產業迅速取代一級產業，成為發展重點。另外，在政府的各項開發計畫下，不論是都市建設、重大交通建設，亦需要大量的勞動力投入，形成都會區對原鄉地區的人口拉力。資本主義的浪潮快速席捲，當所有的民生需求，都必須以貨幣計算以及交易獲取，





原鄉地區過去自給自足的生活模式受到嚴重挑戰。飲食與日用品、醫療、交通、就學，乃至基礎的水電利用，無一不需要貨幣，農業社會所能提供的收入有限，更是原鄉人口逐漸向都市流動的推力。

然而，離鄉背井的生活並不容易，雖然能夠有相較於原鄉更高的收入，但也面臨更高的生活開銷；同時，都市的原住民也因缺乏原鄉地區的社群支持系統，而有水土不服的現象。不光是經濟層面的困境，主流社會對原住民族的刻板印象及歧視，加諸在原住民勞動者身上，產生許多限制。原住民就業途徑的不順遂與狹隘，主要來自兩方面：在勞動力的供給面——原住民勞動者本身條件如學識、

技能及社會適應能力等，在現代工商社會的勞力市場中，處於相對不利的位置；從勞動力的需求面——企業雇主對原住民勞動者的態度，如歧視性的待遇、惡劣的勞動條件等，造成原住民求職上的逆境。

雖然從歷年的統計數據中，原住民勞工的失業率有顯著的降低；但事實上，因為臨時性的工作，及政府提供專案性質的工作居多，原住民勞動者往往陷於經常性的失業和就業轉換的不穩定環境中。

原住民勞工在都市求生不易，失業問題須被正視，提供回鄉的工作機會應是解決方法之一。惟因原住民地區資源受限，如林務局巡山員、國家森林公園警察等工作機會稀少，且又有資格的限制；再加上原鄉地區多數地處偏遠，商機欠缺，部落就業亦待突破。另一方面，原住民拓展經營各項經濟事業及產業最大的瓶頸，乃在於缺乏資金，目前政府雖設有「原住民經濟事業發展基金」供其貸款，然原住民輒因提供的擔保品，如土地、房屋等價值偏低，行庫核貸金額往往與原住民申貸需求額度相去甚遠，嚴重影響原住民的投資創業意願與契機。

同是天涯淪落人 1980年代外籍移工引進政策

男性從事板模工、女性從事工廠作業員，幾乎是1980年代離開原鄉工作的原住民勞動者的共同

形象。只是在勞動力全球化的流動下，臺灣政府逐步開放外籍移工引進的政策，首當其衝的便是高勞動密集、低技術密集的工作類型。資本案針對降低成本、提高利潤的考量，對於聘用廉價、不受勞基法保障的外籍移工意願，高於本國勞工，連帶也影響相關工作的勞動環境及薪資條件改善幅度停滯，形成原住民社會直觀的工作機會被剝奪感，進而有了幾次到當時的勞委會（現勞動部）的陳情行動，抗議相關政策對於原住民勞工的衝擊。

1998年，台灣原住民族勞工聯盟、台灣原住民族權利促進會、原住民傳播聯盟、玉山神學院牧羊會、台北原住民大專學生中心、國立臺灣大學原聲帶以及國立政治大學搭蘆灣社等原住民相關社團，共同發起「要工作，不要外勞」的訴求，這是連續3年抗議外籍移工政策的原住民團體串聯行動。





對於外籍移工衝擊原住民勞工工作權益的憂慮，並未因時間的流轉而結束，而是持續綿延至今。2015年，卑南族立法委員陳瑩指出，目前超過2萬1千名失聯移工，藏身在製造業及營造業工作，這已經高於原住民從事該兩個產業人數的三分之一，如果沒有一個引進外籍移工人數的警戒線，原住民工作機會將受到強烈的擠壓，他要求行政部門未來在做警戒線調查，必須包含原住民因素、人口數與工作類別差距，才能保護本土勞工工作權益。



但根據2018年1月由勞動部委託學術單位進行之「引進外籍勞工對原住民在臺就業與勞動權益影響研究計畫」研究調查報告指出：「外國人在臺非法工作的現象……主因在於越是低技術的國內小型或微型企業對於人力存有強烈需求，但又無法以一般市場工資雇用本國人，或國人不願意從事此類型的工作，因此產生外國人非法工作的現象。」

評估臺灣原住民勞動力市場遭壓縮的狀況，調查報告顯示：「針對都市原住民受訪者，多受限於教育程度低，轉業不易，一旦感受到行業不景氣，或者處於就業不穩定，極可能將就業困境歸因於外國人來臺就業產生排擠效應。但原住民較集中的產業所受到的外國人工作之影響亦相當複雜。從事營造業之原民受訪者主要會受到外國人非法投入國內就業市場之競爭的影響。製造業部分，均認



為兩者相關性低，但卻可能形成互補效應，影響不大……至於原鄉農業嚴重缺工的情形，顯示勞動市場有大量需求，如果本國人不願意從農，勢必由非法的途徑或管道填補，這是政府必須面對的嚴肅問題。」

由上述研究報告可以發現，引進外籍移工對於原住民勞工就業或有影響，但不是造成原住民族就業困境的主因。另一方面，近年從許多報導和專題，可以窺見外籍移工在臺灣的勞動環境所受到的剝削和壓迫，不論是仲介的抽傭剝削時有所聞、女性的家事移工的性侵案件頻傳，到營建業移工嚴苛的生活條件，例如窄如監獄般的移工宿舍等等，顯示出外籍移工勞動市場的不平等及不友善。2017年，警方追捕失聯移工阮國非，在12秒內連開9槍擊斃的新聞震驚社會；失聯移工豈是重大危險通緝犯？臺灣社會在看待外籍移工的眼光，是否如同30年前看待原住民勞工一般，帶著歧視的有色眼鏡，而造成眾多的壓迫以及悲劇？

在我們急欲梳理原因，以及改善翻轉流浪到都市的原住民勞工困境之時，是否也能同理從母國遷移到臺灣、面對十分壓榨的工作環境和條件的外籍移工，給予同樣的支持而非弱弱對立，這是面對原住民勞動者議題時，同時也必須思考的問題。



當代原住民勞工現況 有沒有新的可能？

根據原住民族委員會2019年第一季的原住民就業狀況調查報告，原住民就業者從事的行業，以製造業（14.58%）及營建工程業（13.51%）的比率最高，其次為住宿及餐飲業（10.39%），其他行業的勞動從事比率皆不足一成。另外，雖然以整體數據來看，在失業率部

分已與全國平均逐漸拉近，但是職業類別部分，仍多限於高勞力密集之產業，雖然此類職業不必然等於低薪，但高度的替代性，以及相對易受大環境的經濟波動與政策影響，不穩定性極高。

2001年，臺灣頒布《原住民族工作權保障法》，希望透過公家機關晉用比例保障、原住民合作社輔導、公共工程及政府採購保障，以及其他促進就業的培力手段，提升原住民勞工的勞動參與及經濟地位，但仍限於約僱人員、駐衛警察、技工、駕駛、工友、清潔工、收費管理員、及其他不需具





公務人員任用資格之非技術性工級職務。對於原住民族人在其他產業的參與無法促進，也不具有完整的勞動權保障。

另一方面，學界也企圖透過教育的改革來改變現況。早期因同化政策而開啟的原住民族學生升學待遇，轉化成「族群發展導向的積極賦權行動」，除了一般性的加分政策以族語認證作為條件，鼓勵原住民族學生接觸母體文化；另一方面，透過原住民族專班的設立，培育原住民族事

務的重點人才，例如法律專班、土地政策專班等等，讓原住民學生未來投入職場時，具備更多不同的專業技能，能夠有更多的就業選擇，同時也是為原住民族自治的未來做培力。

這些大大小小的政策嘗試，不論是直接的職業訓練，或是透過最基礎的教育培力來翻轉，或許還需要很長的時間才能驗證成果。但回過頭來，主流社會如何建立更友善的社會環境與職場，也是亟待努力的事項。❖

原住民的 勞動圖像



資料整理／郭柏均 插圖／James Lee



參考資料：原住民族委員會《108年
第1季原住民就業狀況調查報告書》

原住民勞動力人口有多少

男性有140,870人

女性有126,297人

47.2%



52.7%

就業vs.失業

121,622人

♀ 47.3%

135,066人

♂ 52.6%

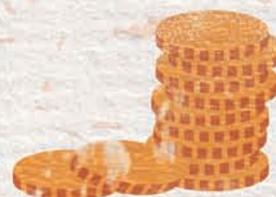
就業人口

就業 96.08%

3.92%

失業

每個月平均收入 29,670元



就業者每週平均工時 43.09小時

就業者工作年資

在目前工作場所平均 7.5年

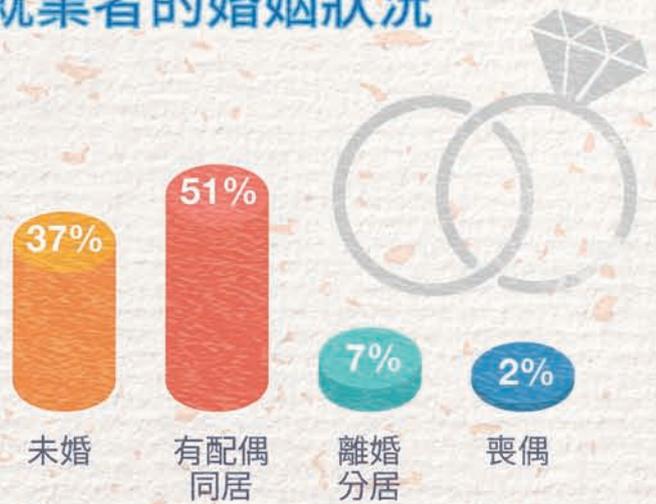


總工作年資平均 16.2年

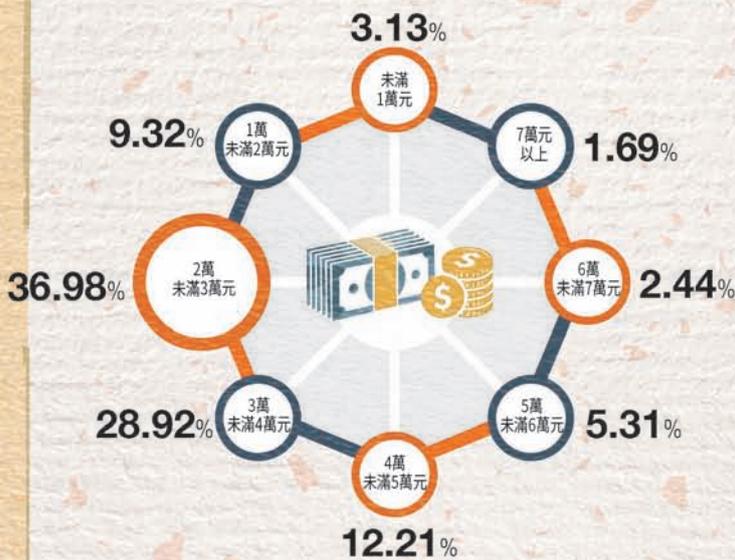
原住民的教育程度



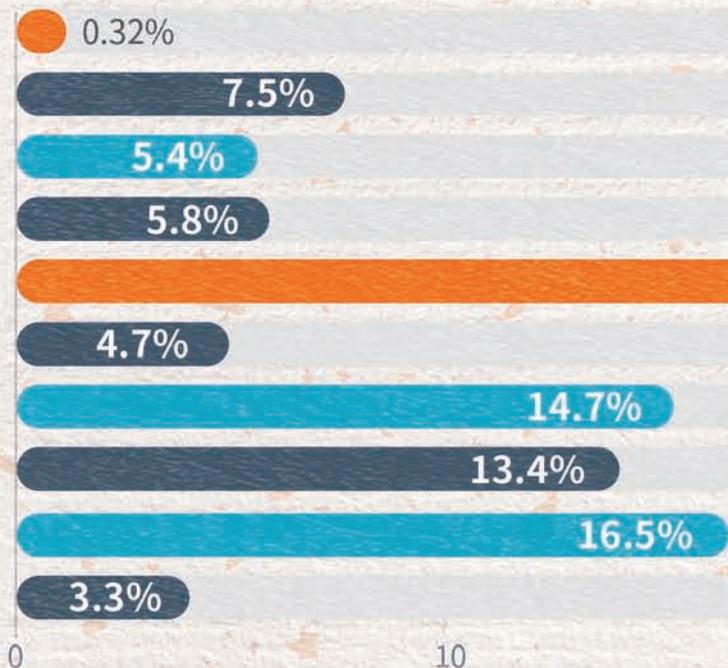
就業者的婚姻狀況



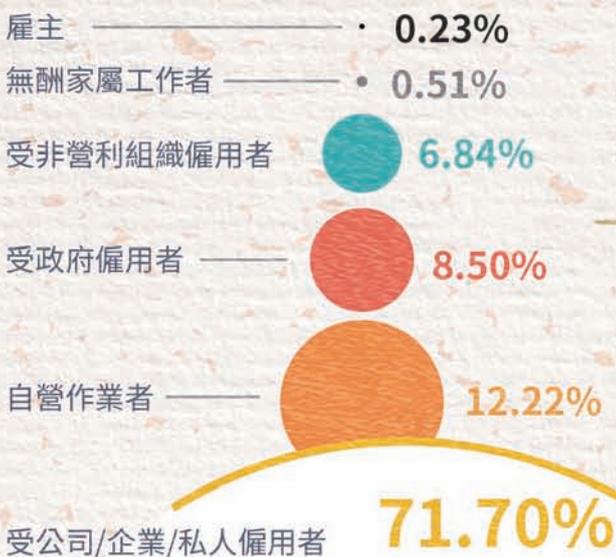
就業者的每月主要工作收入



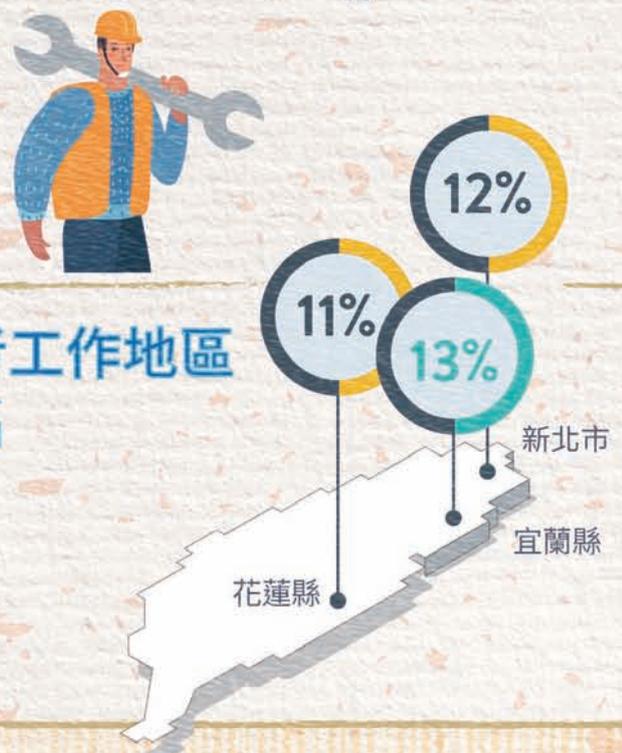
第一份職業是什麼



就業者的從業身分



就業者工作地區前三名



就業行業比一比

■ 北部地區
■ 山地鄉



原住民就業者與失業者找工作方式大不同?!

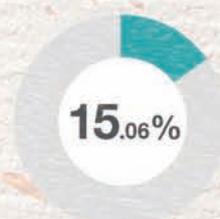
1 託親友師長介紹



2 自我推薦及詢問



3 民間人力銀行求職



就業者
失業者

民意代表、主管及經理人員

專業人員

技術員及助理專業人員

事務支援人員

服務及銷售工作人員 28%

農、林、漁、牧業生產人員

技藝有關工作人員

機械設備操作及組裝人員

基層技術工及勞力工

其他

20



失業找工作,什麼最困難?

42%

1

就業資訊不足

25%

2

生活圈內沒有工作機會

23%

3

本身技術不合

失業的人最想做的工作

餐飲旅遊運動
32.73%



營建職類

10.91%



品管製造

11.33%



原住民就業者行業分布

農林漁牧業
9.52%



公共行政及國防：
強制性社會安全
4.80%

支援服務業
3.39%

製造業
14.58%

營建工程業
13.51%

教育業
4.03%

用水供應及
汙染整治業
1.42%

電力及
然氣供應業
0.60%

工業
30.64%

礦業及土石採取業
0.53%





服務業
59.84%

金融及保險業
1.11%

批發及零售業
9.87%

其他服務業
7.0%

專業、科學
及技術服務業
1.45%

醫療保健及
社會工作服務業
8.07%

藝術、娛樂及
休閒服務
2.39%

住宿及餐飲
10.39%

不動產業
0.16%

出版影音製作傳播
及資通訊服務業
0.95%







都市裡的百工職魂

從原鄉遷移至都市找尋就業機會的原住民，身處於漢人的主流社會文化中，常因社會偏見及歧視而產生許多就業限制。進入職場的原住民，經過長期而持續的累積，將在都市所學化為專業技能，開創出事業的一片天。潘俊宏來到臺北後四處打工，現在已是有能力挺身照顧族人後輩的大哥哥；原住民媽媽們，發揮家事清潔的本領，化身快樂大掃，讓家成為乾淨整潔的歸所；陳凱蓮的遮陽傘佇立在臺北士林，他坐在矮板凳上，為每位客人挽去的臉上的髒汙。在大樓間懸吊、垂降的蜘蛛人楊有霖，是都市高牆的守護者，讓城市裡傲然挺立的高樓，保有潔淨的容貌。這群人在都市的各個角落勞動，將堅持初衷的職魂，奉獻給這座城市。

正宗原住民搬家師傅潘俊宏 一肩扛起對族人的責任

文/游苔 圖/林夏



潘俊宏（左）每天的搬家行程從早排到晚，帶著家家戶戶的物品穿梭都市間的大街小巷。



潘俊宏成立搬家公司，成員全是原住民族；他開著掛有「正宗原住民搬家」布條的卡車，為有搬運需求的都市人服務。

「爸爸！爸爸回來了！」聽到貨車倒車入庫的聲音，5歲的小男孩衝到門口興奮的大聲叫喊著。正宗原住民搬家公司的總部位於新北市土城區，這一天，老闆潘俊宏趕了4場搬家，幾乎耗盡了體力，但聽到兒子的呼喚，他踏進家中抱起兒子，一整天的疲憊一掃而空。

潘俊宏是花蓮縣長良部落的阿美族人，就讀國小時跟著父母搬到臺北定居。他的父親是板模工人，母親是家庭主婦，要在都市裡討生活著實不易；從國中開始，他就利用寒暑假打工，貼補家用。潘俊宏曾在親戚開設的搬家公司打工，後來陸續擔任過鐵工、木工，也跟朋友合夥開過果汁店，在經濟壓力下，只要有賺錢機會他都願意嘗試，小小年紀便嘗盡人情冷暖。

2011年，過去在親戚的搬家公司打工時認識的老客戶找上他，希望潘俊宏能夠承攬搬運手上的一批藝術品。潘俊宏回想客戶特地找他幫忙的原因，靦腆地表示，「因為我們搬運的時候很認真，他很喜歡我們盡責的工作態度。」因著這個機緣，潘俊宏又回到搬家老本行，成立正宗原住民搬家公司，他說：「因為我是原住民，我希望未來我的員工都是原住民！」

藝品、遊艇、跑步機 專搬別人不敢搬的東西

「市面上有太多搬家公司了，光是臺北市就有兩、三百家，我們必須做出差異。」潘俊宏說，正宗原住民搬家公司專門搬運別人不敢搬的物品，而這類的貨物包羅萬象，除了藝術品、健身器材，甚至連戰鬥機、遊艇，也都是潘俊宏的業務範圍。



談到協助展覽業者將遊艇搬進展場的特殊經驗，潘俊宏分享，搬家並不只是單純的體力活，不僅需要了解力學、槓桿原理，也相當依賴師傅的實戰經驗。吊車沒辦法到達的地方，就得靠搬家師傅們使用特殊工具，耗盡體力與耐心，一點一點地將遊艇搬動至客戶指定的位置。

潘俊宏也坦言，搬運的特殊物品價值連城，可能一尊木雕就價值千萬元，如果搬運過程遭到損壞，一間小小的搬家公司怎麼賠得起？因此，他盡可能每一趟搬運都親自參與，指導員工搬運的技巧，再趕場前往下一個行程。潘俊宏表示，即便是一般住宅搬家，也時時考驗搬家師傅的智慧，他總是會替客戶多想一點，比如看到客戶想把烤箱跟冰箱放在一起，他會依經驗建議兩者分開置放；又或是臨時發現客戶家中的樓梯太窄，大型家具無法通過，他就得評估現場環境判斷處置方式，有時會運用頂樓空間人工垂吊，而不是使勁說服客戶加價使用吊車。

這幾年，靠著口碑行銷，老客人介紹新客人，正宗原住民搬家公司業務蒸蒸日上，

慢慢的從單人公司，一路擴展到今日7位員工的規模，平均每週有30至40個案子，每位員工都是從早搬到晚、趕場趕不完，幾乎不受景氣影響。

家人相挺 度過青黃不接草創期

但是在創業初期，潘俊宏也曾經面臨生意不穩定的窘境。「早期生意不好，員工跑光光，只剩下我一個人苦撐。」他說，當時前幾個月生意不錯、招了幾個新員工，但只要兩、三個月淡季，領不到薪水的員工便紛紛離職，又剩下他一個人，即使有大生意進來，也因無人幫忙只好退單。

潘俊宏直言，當時每天睜開眼睛就是房租、車貸，各種開銷壓得他喘不過氣，那段時間他常常感到慌張無助，甚至考慮把公司收起來。幸好，家庭是他堅實的後盾，太太雖然嘴上常常抱怨他只顧著工作，但那段時間陪著潘俊宏接案的，也是無怨無悔的妻子。潘俊宏當時盡己力接單，偶爾請爸爸、親戚們幫忙，這樣暗無天日的生活大約持續半年，總算撐過草創期。

「員工很難找啦，現在年輕人，很多都不願意吃苦。」潘俊宏無奈地說道。搬家這行採取抽成制度，做得快、做得好，就有機會接到更多案子。一般住宅或辦公室的貨物搬運有市場行情，但是能夠勝任特殊物品搬運任務的業者，如鳳毛麟角般少之又少，沒有公訂價格，全憑業



圖1至3：10幾年的搬家經驗，培養出潘俊宏迅速判斷物品搬運的步驟與細節。他會細心地評估哪些物品需要保護、上下貨車的順序及擺放方式，讓一家子大大小小的家具，能在最短的時間內送至客戶指定地點。

者開價。而有經驗的師傅，月薪達到8萬更是常態。但是，由於搬運物品難度高，即便是同行想跳槽，聽到高難度的工作內容，經常就打退堂鼓。

對潘俊宏來說，他挑選員工首先注重的並不是體力，而是誠信。「客人信任你，才會讓你搬重要的物品。」潘俊宏解釋，早年搬家業者缺乏法律管束，許多惡質業者動不動就追加價格，或是在搬家途中順手牽羊，而這些都是潘俊宏眼中的大忌。

代償債務 員工都是自己的弟弟

潘俊宏表示，他給的薪水不是業界最好的，但給員工一個像家的感覺，卻是其他同業很難比擬的。潘俊宏的員工全是離鄉到臺北發展的原住民族人，多數年僅20歲出頭。潘俊宏回憶自己年輕時，社會對原住民的觀感不如現在友善，四處求職的過程中，他曾受盡冷眼看待、甚至被欺騙。當時他就下定決心，只要在自己的能力範圍，一定要與族人同舟共濟、彼此照應。也因此，他把正宗原住民搬家公司打造為這群年輕弟弟們的第二個家。

「這份工作很辛苦，我希望他們心無罣礙好好上班。」潘俊宏視這些弟弟為家人，他們欠下的電信費、健保費、卡費，他二話不說就幫忙繳清，再從薪水慢慢分期償還。他笑說自己很難婆，常常叮嚀弟弟們不要把抽煙、喝酒的壞習慣帶到工作中，更會提醒他們儲蓄的重要性。這些弟弟們不叫

他老闆，而都稱他為哥哥，大家經常在公司門口烤肉、唱歌，就像家人般的親暱。

當都市原住民最堅實的後盾

從事搬家行業已有10數年，從受人雇用到自己當老闆，潘俊宏直言：「當老闆不是身體的累，是心理累！」潘俊宏努力經營公司並不是為了賺大錢，他認為當老闆最大的成就，是看著員工在都市的生活越來越穩定。他指著辦公室後方的房間，滿懷豪氣地說，有員工進公司時還是單身漢，隨著工作上軌道，不但結婚、還生了兩個寶寶；他體諒在臺北居大不易，便整理辦公室的房間讓員工居住，讓員工省下房租，更有餘裕照顧孩子。

「我不想成為大公司的老闆，但我想盡自己的力量去幫助年輕的原住民們。」經過一整天搬家的辛勞，潘俊宏難掩倦容，不自覺地揉臉提神。正因為曾經體會過社會的人情冷暖，他更堅持要成為族人的後盾。潘俊宏肩上扛起的，不僅是客戶的珍貴物品，更是對家庭、對部落，最溫柔的承諾。❖

快樂大掃 原住民婦女變身清潔達人

文／游苔 圖／快樂大掃提供、劉德媛





快樂大掃的家事服務員們有固定週期會齊聚開會，討論組織的運作，也彼此分享大大小小的生活事。

早晨8點半，林淑珍、陳莉萍熟門熟路地走進臺北市大安區一處50坪的公寓，放下手中的工具箱，開始家事清潔的工作。他們從地板掃起，接著俐落地以刮刀清理廁所玻璃上的水垢、去除抽油煙機上的油漬。無論是沙發下方、窗戶溝槽，或是燈飾內部等細節，再怎麼難以清理的地方，他們也鉅細靡遺地重複清潔，不放過任何髒汙。

雖然揮汗如雨，但他們的臉上始終掛著笑容。經由他們的巧手整理，客廳裡的凌亂物品紛紛歸位，餐廳的地板也不再黏膩。4個小時之後，家事清潔服務準時完成，這間房屋彷彿獲得新生。

都市原住民婦女求職不易 快樂大掃成媒合平台

「前公司為了聘請更便宜的外籍工，就把我資遣了。」阿美族的林淑珍是位單親媽媽，原本在工廠擔任作業員，1年多前因失業頓失經濟來源，心情低落的到就業服務站登記求職，意外得知財團法人至善社會福利基金會「快樂大掃」在招募家事服務員，許多都市原住民婦女都在此開啟事業第二春。

同是阿美族的陳莉萍，遭遇也與林淑珍類似，他曾在雞排店打工，爾後幫成衣廠車衣服，但隨著紡織業西進外移，他能接到的工作越來越少，收入一日不如一日。後來，陳莉萍在原住民母語班結識林金勳，而林金勳已經在快樂大掃工作數年，便介紹陳莉萍轉職。

「我回花蓮住過4、5年，但工作實在不好找。」也是單親媽媽的林金勳，曾經回到故鄉花蓮生活，但最後只找到飯店清潔人員的工作，工時過長，難以兼顧3個孩子的生活。

這三位的故事，是都市原住民婦女的職場縮影。處於經濟、性別、種族等多重弱勢之下，原住民女性必須負擔家庭勞動責任，卻也經常陷入低勞動所得的環境。觀察到都市原住民婦女求職不易，2015年，至善基金會成立「快樂大掃」，將善於打掃家裡的原住民媽媽，與需要清潔服務的家庭媒合在一起。

至善基金會社工田舒瑋說，家事媽媽的工作時間短且彈性，每天只需上班4到6小時，非常適合家有學齡前孩子的原住民婦女。快樂大掃成立之初，需要靠基金會努力尋找案源，隨著口碑逐漸累積，現在快樂大掃已有27位家事清潔員，其中9成是原住民。快樂大掃服務的客戶有200餘組，除了居家清潔，也包括辦公室、補習班或日租套房清潔等。



1
2
3

圖1至3：依照客戶需求，有的家庭會由多位家事媽媽共同清潔，有的則是一人打理。家事清潔需要的工具繁多，從抹布、刷具、清潔用品到刮刀，家事媽媽的工具箱中全都一應俱全。

鼓勵媽媽直接與客戶溝通 建立專業、增加自信

家事清潔是一門專業，快樂大掃的家事媽媽過去大多沒有專業家事清潔的工作經驗；至善基金會提供46小時培訓，包括學科與術科，不論是浴室除垢、客廳收納、廚房除油、衣物洗曬收折，通通包含其中。最終還需進入客人家中實戰演練，通過考試才能正式穿上繡有原住民圖騰的圍裙，替都市中忙碌的家庭提供清潔服務。

按照標準流程，4個小時的打掃服務，廚房佔據1.5小時、廁所30分鐘，剩下2個小時

則視情況分配給客廳與房間，原則上由房子的內端依序向外打掃。陳莉萍說，家事清潔員要在第一時間快速掃描現場，依據當時案場情況，分配每個區塊的打掃時間，並且確實完成；如果客戶有特別希望加強的部分，更要盡力達成。偶爾，客戶也會請託家事媽媽整理陽台的盆栽，陳莉萍便會調配時間，找到空檔將盆栽枯萎的枝枒拔除。

「我們鼓勵媽媽們多跟客戶直接溝通。」田舒瑋說，快樂大掃的客戶，在此之前通常曾在其他家事清潔同業有過不愉快的經驗，透過更頻繁而深入的對話，可以讓家事媽媽的服務更貼近客戶的需要，成為客戶最得力的家事助手。

家事媽媽們分享，曾經有客戶抱怨打掃完後，家中仍有寵物毛髮，但其實是因為換季導致寵物掉毛頻繁，難免遺留下些許毛髮；他們也遇過客戶認為打掃



廚房的時間太久，誤以為在偷懶。但事實上，家事媽媽使用友善環境的清洗工具，不使用化學清潔劑；彼此若在家中有互動機會，藉由直接接觸與溝通，讓客戶了解家事媽媽努力打造無化學物質的家庭環境，往往會更為放心與信任。

穩定收入與客戶讚美 是家事媽媽前進的最強動力

家事媽媽們的內心其實很單純，客戶的稱讚與批評，左右著他們的心情。

家，是現代人生活中最私密的堡壘，家事清潔員除了最基本的清潔技巧，更要具備察言觀色的能力。有的客戶很親切、喜歡跟家事媽媽聊天，也有的客戶很重視隱私，不希望跟他們共處同一個空間。一進一退，全靠家事媽媽的觀察判斷。林淑珍直言，每一次進入新客戶的家總是忐忑不安，雖然大致知道客戶的清潔需求，但還是很擔心不經意間觸碰到客戶的地雷；有時候還會遇到客戶在窗溝等容易忽略的小地方故意放置物品，藉以觀察家事媽媽是否盡心。

如果遇到不信任自己的客戶，家事媽媽也可能主動請辭。林金勳就曾碰過客戶三番兩次指責浴室天花板上的黴菌黑斑無法消除，是因為不認真打掃，雙方彼此有芥蒂，他便主動要求基金會更換家事服務員。「其實，我們比客戶還在意他們的家乾不乾淨。」如今回想還是帶點委屈，林金勳說，若是陳年舊垢，即使再怎麼努力刷洗，其實很難完全恢復光潔如新。田舒瑋也透漏，每次家事媽媽進公司開會，總是聚在一起討論清潔秘方，想破頭就是要讓客戶的家變得更清爽乾淨。

但一談起工作中最大的成就感來源，媽媽們異口同聲地說：「看到客戶的家很乾淨！」曾經有客戶非常誠懇地告訴陳莉萍：「你們打掃完以後，家才像家，整個氣氛都不一樣！」也有客戶將讚美化為實際行動，增加固定打掃的時數。因為認真投入，客戶的一句讚美，就足以讓這群媽媽們雀躍一整天。

田舒瑋說，許多原住民媽媽來應徵家事服務員時，並不太有自信心，常認為這是一份不體面的工作；但隨著逐漸與客戶建立默契，勞務的工作價值能獲得彰顯，生活不再被經濟壓得喘不過去，他們的臉上逐漸出現笑容，更有自信向客戶說明，自己是如何解決他們的家事難題。

「既有成就感，又有穩定的收入，這是我做過最快樂的一份工作！」林金勳笑著說道。早上的清潔任務結束，3位家事媽媽拉著工具箱踏上返程，有的要接孩子，有的趕往下一個清潔現場，無論他們的目的地為何處，他們現在都是真正的「快樂大嫂」。



4 圖4至6：廚房再難清潔的汙垢也不能放過，經由家事媽媽長年累積的清潔訣竅，布滿油垢的瓦斯爐也能清潔溜溜。

6 圖7：發現地板有黑垢，清潔媽媽使用刮刀去除髒汙。

挽面師傅陳凱蓮

一條棉線串起生計與落地生根的心

文／粘秀菊 圖／謝小明



在臺北士林區的天主堂旁，一攤攤比鄰而居的小販坐在陽傘下，但這裡販售的不是商品，而是挽面的服務。來來往往的婦人熟門熟路地進到攤子內，挽面師傅陳凱蓮動作熟練地在婦人臉上撲上白色的澎粉，拿起一條桃紅色的棉線，一端咬在嘴中、一端握在手中，全神貫注地挽去婦人臉上的細毛。

「這是我的老客人，每個月都會來找我挽面。」挽面結束後，陳凱蓮接著仔細地替客人去角質，再噴上鎮定用的絲瓜水、擦上防曬乳液，服務才算完成。陳凱蓮在「挽面一條街」工作將近20年，未施脂粉的他，年齡看似僅有60出頭，但實際已將近80歲，長年累積的挽面駐顏之術，讓陳凱蓮自己就是最佳的活招牌。

退休醫院員工 在臺北士林挽出第二人生

陳凱蓮是阿美族人，從小在花蓮市長大，在18歲時嫁來臺北；由於丈夫是軍人不常在家，陳凱蓮便負責照顧3個孩

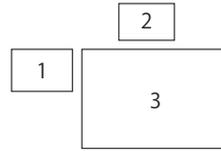


圖1至3：臺北市士林區的天主堂旁街道，過去曾是風華一時的「挽面街」，現仍有老師傅堅守崗位、為客人挽面，成為都市裡別具特色的街景。挽面師傅陳凱蓮在此處服務已20幾年，常有許多老客人會特地來找他清潔臉部。



子至國中階段，才到醫院擔任行政工作。雖然整天坐辦公室的生活並不吸引陳凱蓮，但為了穩定的收入，他仍一路做到58歲才辦理退休。

退休後，個性閒不住的陳凱蓮，總覺得還有體力就必須工作，便和從事美容師工作的妹妹學習挽面。大約3個月後，掌握挽面的基本技巧，便幫親朋好友義務服務作為練習；半年過去，親友稱讚他有天份，而他也發現挽面工作能夠與形形色色的人接觸、聊天，非常適合開拓人際關係。於是，陳凱蓮便以這項技藝，展開他的第二人生。

起初，他跟著妹妹到士林天主堂旁擺攤，一開始非常不習慣。陳凱蓮沒有經歷過外勤工作，這份看天吃飯的工作冬冷夏熱，又經常遭警察取締，一張罰單就是1千2百元，有時還比不上整天的收入，非常辛苦。陳凱蓮也曾到建國北路的三溫暖駐點，但是三溫暖營業時間較晚，常常拖到凌晨才下班；陳凱蓮住在北投山上，出入需搭乘公車，在通勤不便的考量下，3個月後他又回到士林天主堂報到。

「只能慢慢習慣風吹雨打。」陳凱蓮固定每天早上8點多開工，下午大約4點左右收

攤。年輕時體力好、客源多，有時忙到7、8點天都黑了，為了趕回家的末班公車，還得婉拒客人才能收工回家。適應戶外工作的狀態後，陳凱蓮1天可以服務超過15位客人。

國民美容術 皮膚光滑水噹噹

「愛水查某去挽面，白粉拿來糊歸面，看到熟識不敢認，聽人咧叫不敢應。」臺灣傳統臺語歌謠以〈挽面〉為名，形容愛美的女性挽面時用白粉塗滿整張臉，恰巧遇到認識的人覺得不好意思，假裝沒聽到他人呼喚自己的名字，顯見當時挽面之流行。

士林挽面街在30年前的鼎盛時期，不僅挽面小攤雲集，附近也有許多小型美容工作室；想要挽面的人之多，只要板凳一空，就得眼明手快地搶著坐，往往是師傅挑客人、而不是客人挑師傅。在這條街上，可以「挽」的可不只臉面，就連手毛、腳毛、腋毛，只需要一條細棉繩，全都可以搞定。

陳凱蓮說明，挽面一次大約需要半個小時，白色的澎粉塗在臉上，是為了吸收油脂；細棉線的一端咬在口中，另一端則由雙手交叉盤成「又」字形，藉由拉扯的力量，將臉上多餘的雜毛、粉刺與角質層去除。拔除臉上的汗毛後，皮膚光滑細緻，妝容將更加勻稱，而且與刮鬍刀除毛的方式相比，挽面不會造成毛孔堵塞，也不會有毛髮加粗的後遺症。

根據每位客人的臉型不同，挽面師傅要能因應每張臉的凹凸起伏，調整拉扯棉線的角度，尤其眼眶、鼻翼，是最難挽的部位。有的師傅個性急，容易弄痛客人，但陳凱蓮的客



人總稱讚他心細、認真不馬虎，在挽面之餘，還會再幫客人修整乾淨俐落的眉型。

「你不要覺得挽面都是女人才需要，很多中年男子也都固定來挽面。」陳凱蓮的優質好服務，讓他慢慢培養出一批死忠的客人，每個月都會固定來報到，其中更不乏老客户遠從新竹而來。

有一次，陳凱蓮趁過年到上海探望兒子，一口氣便是停工1個月；回臺灣重新開張後，許多老客人都氣急敗壞地說：「我們以為你不做了，急死了！」儘管這讓陳凱蓮啼笑皆非，但也從此因應客人要求，學習使用智慧型手機的功能，開放LINE預約，若有急事休假，也能更方便通知客人。

許多客人建議陳凱蓮創業開設美容工作室，但他總是婉拒；近20年來，陳凱蓮沒有固定休假日，晚開門或是早收攤，端賴每天的行程變化而自主調整。陳凱蓮認為，如果租了店鋪，非但沒有彈性的工作時間，更會因為租金壓力調漲收費，這樣對客人可不划算。

本地客、外國客 都愛他的手藝

雖然陳凱蓮在工作上看似得心應手，但挽面可一點都不輕鬆。由於要用手肘與肩膀控制力道，大部分的挽面師傅都有肩胛與腰骨酸痛的職業病，陳凱蓮也不例外。此外，即使他20幾年來挽面收費始終都是2百元，不曾調漲，但偶爾還是會遇到奧客雞蛋裡挑骨頭，就是為了殺價。

但這些挫折都不影響陳凱蓮堅持從事挽面的決心。雖然因為時代變遷，挽面不再是國民美容術，但他卻找到工作的

樂趣——他常遇到外國觀光客拿著旅遊指南前來體驗「白粉糊面」，國籍十分多元，有日本人、越南人與印度人，無論遇到哪一國的顧客，不諳外語的陳凱蓮都試著比手畫腳、盡心盡力提供服務，讓客人起身離開時，能帶著一張明淨光亮的臉龐。

只是，陳凱蓮與一同擺攤的10餘位挽面師傅們，正面臨無處做生意的窘境。因為士林天主堂將於2020年改建，「挽面一條街」能否集體落腳他處，各方仍在協調奔走。明年後，師傅們用手推車搬著二層斗櫃，撐起陽傘做生意的景象，或許將成為絕響。

「我可能還是會找個地方繼續做挽面，看到客人的臉變得光亮細緻，那是非常有成就感的事！」陳凱蓮感慨地說，原本挽面只是一項謀生的技能，但在這條短短的街道上，他與同行共渡寒暑晴雨，許多服務10幾年的老客人，彼此的情誼也早已超越主雇關係，如同朋友一般。對陳凱蓮來說，在臺北反而比在故鄉更有歸屬感。

離開原鄉60年，他手中那條在客人臉上來來回回的棉線，不僅是原住民在都市中求生的工具，更是串起安身立命、與人與人之間濃濃的關心。❖

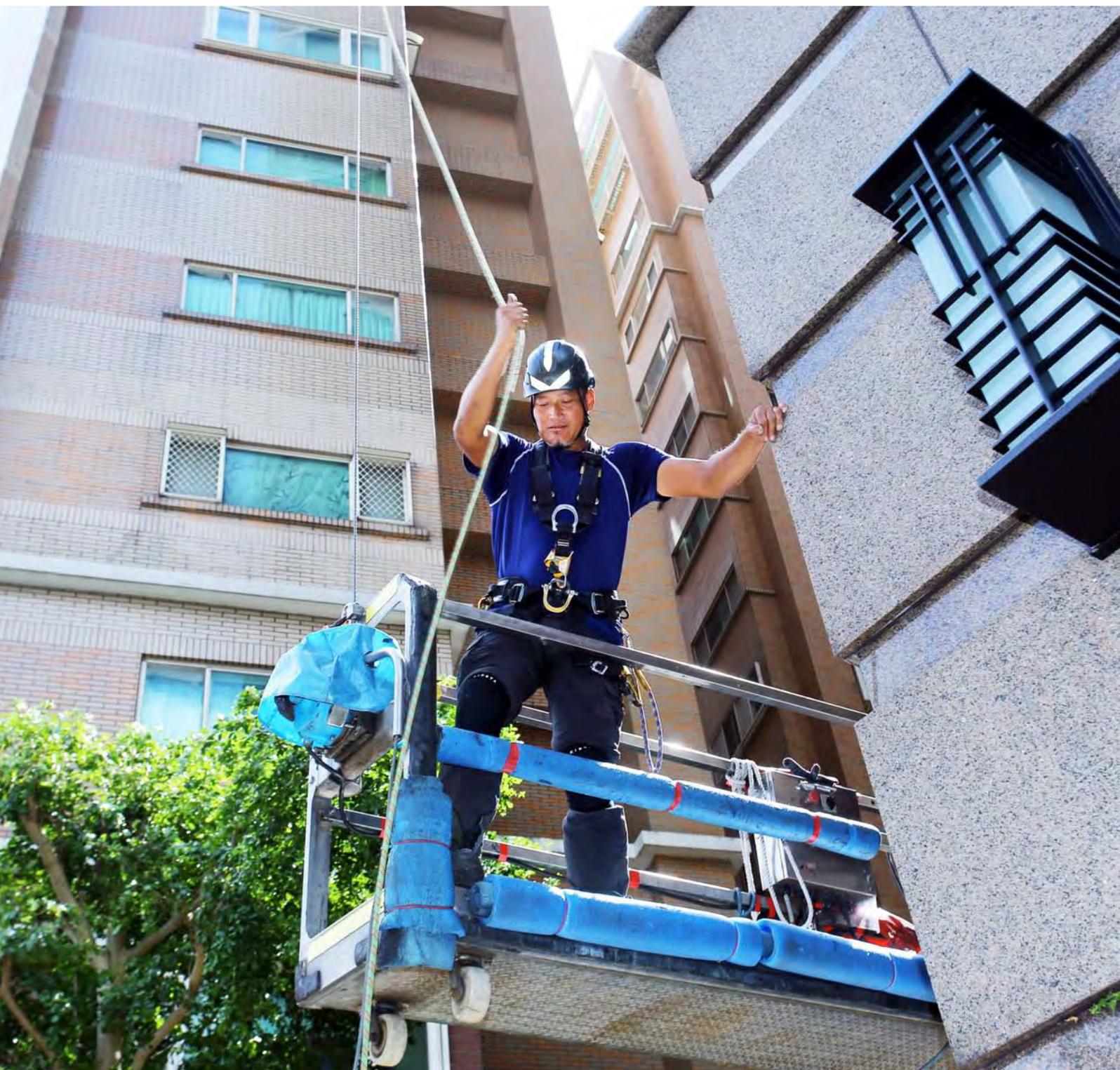


4 5 6

圖4至6：為客人上完碰粉後，陳凱蓮會依客人需求挽面、除眉毛及腿毛，凡是皮膚上的細毛與粉刺等，全都躲不過他手上的那條棉線。

外牆極限工程人員楊有霖 垂吊樓宇之間的蜘蛛人

文／游念秀 圖／楊有霖提供、翁挺耀





從事蜘蛛人行業已有17年的資歷，楊有霖在工作上駕輕就熟，充分享受在高空移動的樂趣。

在高聳的大樓，楊有霖神色自若地自頂樓女兒牆翻身而出，縱身垂降而下，全身只有兩根繩子與屋頂的支撐點相連。楊有霖偶爾駐足牆面掃灑，偶爾鬆開制動器緩緩下降，每一次改變高度，都要將保護帶重新捆在適當的位置上；待垂降至地面，他的全身已經濕透。這不是電影特效，而是楊有霖的工作日常，他是外牆極限工程人員，也是俗稱的「蜘蛛人」。

1978年次的阿美族人楊有霖，從小在臺東縣長濱鄉長大。1990年代，大臺北地區高樓工程林立，打零工的機會大把釋出，在東部原鄉掀起一陣到臺北討生活的風潮。楊有霖在升國中時，跟著家人離鄉北上，一邊讀書，一邊兼差當板模工人，貼補家用。

17年前，就讀高中的楊有霖行經西門町街頭，他仰頭看著中華商場的巨型看板上，幾位蜘蛛人正在

清洗外牆，他不禁駐足停留、觀察。或許是他高壯的體格，也或許是他入迷的眼神，一位師傅垂降至地面後，便開口問他：「少年仔，要不要學看看？」

「好啊！」楊有霖一口答應，這場偶遇開啟了楊有霖的蜘蛛人職涯。

不怕高、不怕曬 樂觀的態度洗遍臺灣高樓

「洗過最高的樓是臺北101！」楊有霖爽朗地說，其實20層與99層的大樓，沒有太大的區別，只要稍微馬虎，掉下來都是死路一條。

外牆極限工程分成兩種形式——鋼索吊籃與垂降。吊籃適合立面平整的建築物，工作人員配戴安全繩後，搭乘吊籃升降；一般都會區大樓玻璃帷幕的清洗，多是使用吊籃作業。不過，若有居民自行安裝鐵窗的舊社區，或是頂樓空間狹窄無法安裝吊籃，就只能使用垂降作業。

而垂降是蜘蛛人必備的基本技術，實際的工作內容除了最基本的外牆清洗，舉凡外牆磁磚清除或修補、窗戶安裝，以及水電修繕等，只要是外牆工程，蜘蛛人全部得一手包辦。



在頂樓架設垂降裝置，最重要的是支撐點要牢固。每位蜘蛛人身上都有兩條繩索，一條工作繩進行升降作業，另一條安全繩則是蜘蛛人的救命索，其他工具還包含座鞍、制動器與鉤環，另外還得再加上工程處理所需的配備。林林總總加起來，光是設備就重達5、6公斤，重量全都集中於屁股上的支板。蜘蛛人每天吊掛在空中6、7個小時，職業傷害大多位在腰部，手上也結了厚厚的繭。每日下工，大樓的玻璃既透明又乾淨，但手上的繭卻藏了深深的污垢。

「我們這一行其實不難，只要不怕高就可以。」楊有霖說，蜘蛛人不怕曬也不怕冷，但卻很怕風吹，微微的涼風就足以讓繫緊他們的繩索左右晃動。雖然知道繩索很堅固，但心理上的恐懼還是難以避免。

不過，楊有霖相當享受這份刺激的工作，經常在臉書上張貼自己在高空的照片，引得朋友驚叫連連。有時遇到大樓裡的小朋友好奇地盯著自己，他也會童心大發地拿起泡沫刮刀，在玻璃上作畫逗孩子們玩樂。雖然駕馭這份工作看似輕鬆，但楊有霖對自我的要求高，他寧願多花一點時間，也要盡善盡美地完成工作。若當天的搭檔也是原住民，楊有霖總是特別開心，「合作起來比較有默契，大家一起賣力工作、一起休息，同心協力的過程，就像回到部落生活一樣。」



圖1至5：楊有霖十分重視工作安全，設備的檢查與確認，絕不容許一絲懈怠與偷懶。長年累積的豐富經驗，現在不論是吊籃升降或是垂降，全都難不倒他。

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

曾經出意外 特別重視工作安全

根據勞動部規定，外牆極限工程必須兩人一組進行，以便互相照應。如果搭檔的對象入行時間較短，楊有霖一定會不厭其煩地叮嚀：「確保、確保、再確保」，要把所有安全事項都重新確認一次，因為楊有霖曾經發生過嚴重的工安事故。

楊有霖在剛入行時，帶領的師傅只顧著催促新人動作快一點，不願意多花時間確認安全設備無虞。入行第二年，楊有霖就在垂降作業時，倒栽蔥從二樓摔到一樓，雖然撿回了性命，但還是在醫院躺了1個月，又接著休養1年才復工。直到現在，季節交替時刻，頭腦脹痛仍是好不了的後遺症。但楊有霖結識的6位同行友人因工傷過世，與他們相比，楊有霖認為自己已經很幸運了。

「從那時候開始，就非常注重安全。」楊有霖說，20、30年前，社會風氣與法令都不注重工安，公司提供的裝備不足，工人作業時也不夠嚴謹，甚至會穿拖鞋、打赤膊上陣。那次意外就像是老天爺對他的示警，此後他便自掏腰包從國外購置裝備，每晚睡前確認隔日的安全設備；實際上工時，每一項安全確保動作都絕不嫌煩。

一場意外 開啟爭取原住民族勞動權益

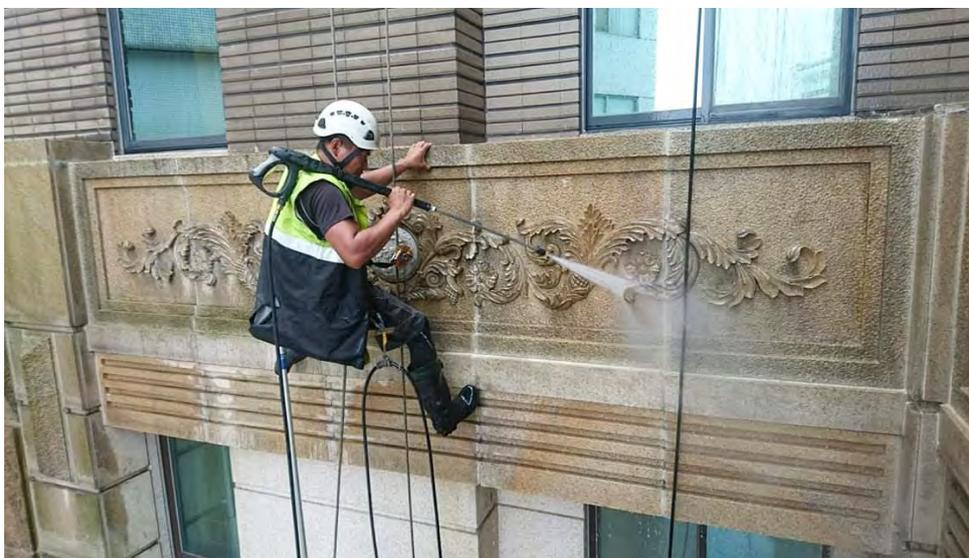
「在部落，長輩常跟我們說，做人要互相幫忙，但是在都市裡很少遇到這樣的人。」即便居住臺北多年，楊有霖仍然不習慣都市生活；他落寞地說，他經常遇到強人所難的客人，認為大樓清洗得不夠乾淨，藉此殺價甚至賴

帳。面對客戶不合理的批評，楊有霖有時候乾脆不收工錢，以免耽誤其他工地行程，他認為金錢的損失事小，但努力工作卻被否定的心情，才是他感到挫折的關鍵。

除了客戶刁難，楊有霖也曾碰過不尊重原住民族傳統的漢人老闆。有一年，楊有霖請假3天返鄉參與族群祭儀，回到工作崗位後卻被公司冷凍。他深感原住民在都市中的種種不平等待遇，也開始參與原住民族運動，走上街頭替弱勢原住民爭取勞工權益，希望政府能修正《紀念日及節日實施辦法》，將原住民族每年1天的歲時祭儀假，延長至3天。

身為都市原住民，楊有霖對故鄉的思戀從未淡化。工作若不順心，楊有霖就趁假日帶著愛犬LUKA，到宜蘭縣頭城鎮的海邊戲水，「我很依賴海。」從小在海邊成長，楊有霖待在海邊，彷彿順著洋流回到部落的家，那裡有雲霧繚繞的金剛山、飽滿的稻穗，以及一望無際的太平洋。

對楊有霖來說，臺北始終像是驛站，而不是落地生根的地方。他計畫5到10年內，要與家人一同回臺東長濱的老家，蓋一間新房子，在熟悉的地方終老。在都市高聳的樓宇之間飄盪多年，蜘蛛人的嚮往，是雙腳能夠踩得到土地；蜘蛛人的歸宿，是東海岸的故鄉。❖





我們回家，工作去

曾經來到都市尋求另一番生活機會的原住民職人，因對故鄉抱有想望，而回到部落，為族人及族群文化的發展與傳承，盡自己最大的努力，守護珍貴的族群資產。像是那羅部落種植香草，將特殊的植物純露發揚到國際；原漢合作的婚攝伙伴，為新人拍攝最道地的族群婚紗；已失傳的地織技術，透過米菱的堅持，逐漸找回傳承的契機；捨命救人的飛鷹救難大隊，費盡千辛萬苦，只為讓所有人在險峻的環境，找回一線生機。部落產業的無限可能，倚賴每個人以最親近土地的心靈，構築出文化傳承及環境永續的契機。

那羅香草

泰雅山泉滋養香草 用香氣療癒世界

文／粘秀菊 圖／黃建彬



「這一片是迷迭香，爬在木架上的則是金銀花。」走進新竹縣尖石鄉的那羅部落，尖石鄉特用作物產銷班的泰雅族班長白金山，如數家珍地介紹田野間的香草作物。

走過雲霧飄渺的幽靜山林，很難想像在深山裡的那羅部落，藏著一座香草王國。從育種、種植，到蒸餾製作純露，那羅部落全不假他人之手；由於品質良好，就連芳療大本營的歐美國家，也要向那羅部落採購原料。



那羅部落種植的植物種類繁多，萃取植物蘊含的元素，再製成純露，保留植物的香氣與能量。



10幾年前，那羅部落與新社種苗場合作種植香草，種植規模約5甲，當時的栽種目的是為了發展部落觀光，芳療產品販售則是次要目標。不料，2004年8月艾利颱風重創北臺灣，那羅部落發生嚴重土石流，所見之處滿目瘡痍，絕大部分的香草種植區與休閒農業機器都付諸流水。漫長的重建之路，一度讓族人放棄香草種植。

「你們遍地都是黃金啊！怎麼會被當成糞土呢？」吳秀梅訝異地說。大家稱作「老師」的吳秀梅，是臺灣最早投身芳香療法的前輩之一，他在艾利颱風來襲前，就曾造訪那羅部落，驚嘆此處是種植香草的風水寶地。芳療教科書上記載，香草必須在冷涼乾燥的地中海型氣候栽種，理論上位於亞熱帶的臺灣並不適合作為香草產地，但那羅部落海拔約5百至9百公尺，又有純淨甘甜的山泉水，十分適合發展香草產業。吳秀梅實在不忍那羅的香草文化因風災而沒落。

災後重建持續好幾年，在各界幫助下，那羅部落於2008年成立「尖石鄉特用作物產銷班」，雖然只有吳秀梅與當時的理事長兩戶，捲起袖子種植

香草，但這一原一漢的合作，總算是為香草產業的復甦起了頭。「賣純露比賣精油還賺，賣水比賣石油好！」吳秀梅與理事長不斷說服族人，讓農民一戶一戶加入種植行列。

精油的雙胞胎——純露 內服外用商機無限

「我們的純露完全沒有添加物，保證可以喝進肚子。」白金山驕傲地說。純露又稱為精油的雙胞胎，將香草植物放進鍋爐蒸餾，可萃取出兩種具有天然化學分子的液體：不溶於水的化學分子會成為精油，親水性強的化學分子則溶解成純露。

純露外觀如水，但功能廣泛，不僅可以內服、外用，還能加工製成面膜、乳液、精華液等各種美容產品；與市面上其他品牌純露最大的不同，就是那羅部落只生產純露，而不生產精油。吳秀梅解釋，以檜木純露為例，國外的萃取溫度約在220至280度，但那羅香草則可以維持在75至90度之間，以低溫度保持芳香分子不被破壞，產出飽和芳香水。

白金山說，泰雅族有一則傳說，人凡是需要山泉水時，只要輕聲喚著「qsya～qsya～」(泰雅族「水」之意)，家裡的

水缸就會自動注滿水。泰雅文化中，水是神對族人的愛與祝福，那羅香草使用純淨的山泉水來蒸餾純露，亦是那羅香草產品的特色之一。

從歐美進口的純露，市面零售價格1公斤約5千元上下，非常昂貴。那羅擁有在地優勢，產品售價僅約半價，很快便在芳療界打響名號，吸引美容業者前來批購。2011年，尖石鄉特用作物產銷班終於轉虧為盈，願意參與的族人也就更加踴躍。除了那羅部落，附近的梅花部落與泰

岡部落也紛紛加入，現在的產銷班共有20戶種植香草，年銷售額約500萬元。

本土經典香草白玉蘭 芳療品牌最可靠的供應商

初期，尖石鄉特用作物產銷班的香草只有迷迭香、快樂鼠尾草、甜蜜薰衣草與洋甘菊等，約4至5種由農委會提供的種子。吳秀梅開始從國外進口種子，農民則在部落內搭起溫室育種，一方面培育種子可以大幅減低栽種成本，像迷迭香的自栽種子與外購，成本相差高達5倍；另一方面，若能馴化外來品種，那羅部落便擁有屬於自己的香草。



尖石鄉特用作物產銷班自行種植、培育植物種子，再將成熟長成的香草蒸餾以製成純露。



植物蒸餾後，可萃取出兩種液體，左為精油，右為純露。



為拓展那羅部落的觀光潛能，產銷班規劃DIY活動，讓來訪的遊客能自製多種植物產品，體驗手作的樂趣。

白金山說，目前那羅香草共計40餘種香草植物，其中3分之1由部落供應種子，如部落特有的馬告、月桃、野薑花、肖南與土肉桂，原料則是由原住民手工摘採野生植物製成。

不過，若要說那羅部落的「招牌香草」，絕對非白玉蘭莫屬。和花朵強烈撲鼻的玉蘭花香相比，玉蘭花純露的氣味收斂許多，幽微的香氣像是搓合茶葉與香料一般，雅而不作，香而不膩，再加上優異的抗老化功能，無論作為化妝水或是飲用都相當受歡迎。知名的芳療品牌肯園、美容大師牛爾自有品牌的白玉蘭系列保養品，都是向那羅部落採購白玉蘭純露商品。

原漢合作 讓植物花香飄散遠方

尖石鄉特用作物產銷班有26位員工，設有行銷管理組、旅遊營運專管組、田間專管組。而原住民與漢人共組產銷班，難免會有摩擦，其中最容易產生歧見的，就是使用農藥的習慣。

吳秀梅說，「香草田裡的雜草長得很快，習慣使用除草劑的農民，現在得自己一株一株拔除，當然叫苦連天。」他花了許多時間宣導、軟硬兼施，免費送農民種子，但農民之間必須互相監督，若抓到使用農藥，立刻從產銷班除名。

慢慢地，農民知道友善耕作帶來的好處多多，非但不再噴灑化學農藥，更採用有機肥料與有機堆肥。每批純露蒸餾完成後，皆會送至食品工業發展研究所檢驗，確認生

菌數未超過標準，未檢出310項農藥殘留之後，才會出貨給客戶。

白金山說，土石流沖刷過的土地雖然不適合耕種，但產銷班同仁使用厚土種植，墊高60公分，依序填入木條、木屑、落葉與米糠，培育適合耕種香草的土質。四周築起竹屋，既可種植香草，也能提供附近露營客人試飲香草茶之用。

「我們的產品供應到德國、荷蘭與日本，在國際芳療界是遠近馳名的原料供應商！」產銷班除了保證高價收購香草，年底更會根據每一位農民的貢獻產量，發給分紅。吳秀梅說，這個點子源自於紐西蘭奇異果公司Zespri，該公司為果農所擁有，並以多重獎金制度鼓勵持續提升品質。因此，尖石鄉特用作物產銷班的農民與業務，至今只有加入、沒有離開。

從農業業升級至製造業後，產銷班現在正積極瞄準觀光服務業的商機，開設參訪香草田園的導覽，而眼膜、乳液、防蚊液DIY活動，就是其中一環。他們預計2020年將申請培力計畫，增補人力，並進軍中國杭州開設芳香生活學苑。原漢合力，那羅部落的香草，將飄香至更遠的地方。❖

Remix芮米斯

帶族人回家拍婚紗

文／梁雯晶 圖／芮米斯影像製作有限公司提供、蔡宗昇



這不是時下流行的唯美夢幻婚紗照，沒有白紗、氣球、捧花及浪漫的場景，相片裡的新人戴著綴飾著羽毛、花朵的頭冠，穿著華麗的族服，琉璃珠與繡線描繪出精緻細膩的圖紋，身後的場景是波瀾壯

闊的高山及石板屋，以及風災襲擊後滿目瘡痍的舊部落、山林瀑布、懸崖斷壁……。他們站在祖先築起的家園及土地上，眼神專注而深邃，微抬的下顎流露出無比神采，自信、驕傲而美麗。

「當新人穿上族服時，眼神馬上就有了變化，那種自



排灣族的芮斯與閩南人Jimmy合作拍攝婚紗，兩人擁有同樣的理念與抱負，希望能透過婚紗攝影，記錄山林的樣貌與族群文化。

信及銳利的神情，是穿西式婚紗時完全無法比擬的。」Jimmy看著近4年來芮米斯所拍攝積累的原住民婚紗照，由衷地說道。

排灣族與閩南女孩的相遇

來自屏東縣三地部落的排灣族的芮斯·馬帝靈與高雄市阿蓮鄉閩南族群的Jimmy，回到部落成立芮米斯影像工作室，拍攝一系列原住民婚紗照。「決定回來也是因為真的很想家，在外面太久了。」談起回家的理由，芮斯說他從小在部落裡長大，國中時期因為求學而到都市念書工作，直到親人生病，他才下定決心回到部落。剛回來時，芮斯在照顧家人之餘，也希望趁年輕能多學習一份技能，因此擔任彩妝師助理，學習彩妝相關技巧。

Jimmy在求學時，就喜歡拍攝人文風景，大學畢業後原要接手家業，但因朋友介紹，決定投身於婚紗攝影業。這兩人皆從助理做起，在各自的專業領域耕耘，磨練出扎實的經驗，並在一次接案合作的契機下認識，因彼此相法接近，便開始固定合作。

「我因為在部落，接到的案子以族人為主，會來找個人工作室服務的新人，大多對於自己的婚紗照有一定的想法，需要客製化的服務。」芮斯發現年輕族人對於婚紗攝影的需求已不同以

往，他們具有強烈的身分認同，希望穿著族服回到部落拍照。除了婚紗服飾、拍攝景點需要客製化，更考驗攝影師對於文化細節的敏感度。

芮斯在跟Jimmy合作時，發現他是位願意傾聽新人訴求，且尊重原住民族文化的攝影師，「對於掌鏡的攝影師而言，需要夠了解我們的文化、融入氛圍，才能拍攝出具有溫度的作品。」

Jimmy坦白地說，過去在婚紗公司工作時，因為有既定拍攝模式，拍攝原住民婚紗往往只是換一套衣服拍攝，所以僅關注美感的呈現，並不注重文化細節，包括服飾器物的禁忌、文化認知與理解等，因此曾發生許多無知的舉措。

過往累積的工作經驗，雖然讓Jimmy鍛鍊出專業技巧，他甚至笑言閉著眼睛都能按下快門，但他卻越來越疑惑：「為什麼婚紗攝影就只能如此制式的呈現？」

在與芮斯合作拍攝原住民婚紗的過程中，讓Jimmy看見了婚紗攝影不一樣的可能性，「相較於西式婚紗以美感為主，原住民族的傳統服飾、舊部落，以及新人對於自我身分的認同，都蘊含難以比擬的文化厚度及生命力。」跟著原住民新人上山下海拍攝的



芮米斯不僅拍婚紗照，也會拍攝家族照片及新生的嬰兒照，記錄人生成長的每個階段與時刻。

經驗，讓他更深入了解不同族群的故事，也找回對攝影創作的熱情。

開在部落的婚紗工作室 跟著新人回家拍照

對於原住民族文化喜愛的日益加深，也希望在攝影創作上更有共鳴，Jimmy主動向芮斯提議：「我想要『回來』，住到部落裡，才能真正地了解屬於你們的文化。」

「當時覺得既然要回來，就要回到我原本生長的部落，才能真正地扎根。」芮斯說，2016年底，他們開始籌組芮米斯影像工作室，「芮米斯」取自芮斯的族名及Jimmy別名雞米花的「米」，英文名為「Remix」；取諧音之外，更是希望融合排灣族、閩南族群的身分，激盪出不一樣的創造力，回到部落重新看見文化純粹的美好。經過一番努力及原民會的計畫補助，他們在2017年租下三地村裡的一處空間，正式成立芮米斯影像工作室。

芮米斯成立以來，拍攝過許多不同主題及故事的原住民婚紗照，他們因應新人的需求，挑戰過各式景點，包括老七佳石板屋、舊筏灣、北大武山、蘭嶼海島等，「在口耳相傳的推薦之下，回部落拍照、大山大海婚紗照成為芮米斯獨具的風格。」Jimmy笑說。

「我們會鼓勵新人『回家拍照』。」芮斯表示，不像一般婚紗公司會婉拒交通不便的拍攝景點，或是加價處理，只要新人有意願，無論路途多遙遠、困難，他們一台吉普車就跟著上山下海，且僅收交通成本，不另加工資。他們不是沒有考慮過成本的問題，但芮斯跟Jimmy皆認為：「回家，是芮米斯成立最初的想法，如果回家拍婚紗是一件如此艱困的事，那我們回到部落就沒有意義了。」

不僅拍攝婚紗 也注重文化細節與禁忌

在回到部落拍照前，他們會再三跟新人確認應注意的儀式，準備米酒及檳榔與山神祖靈打招呼；如新人不清楚，也會請他們先跟家裡的長輩詢問，避免觸犯禁忌。而族服及飾品正確的穿著配戴方式，也需要不斷把關，「在拍攝時，只要族服有一點點的不整齊，我都會暫停拍攝，請新人整理好再拍。」Jimmy說。

對原住民族而言，不同的族服飾品對應著不同的身分階級，穿戴錯誤非同小可。因此芮斯與Jimmy在拍攝時，會特別注意這些文化細節，避免無意間誤觸文化禁忌。

「身為原住民，婚紗攝影不單單是工作，我



們也想要做到正確傳遞文化的意義。」芮斯表示，他們希望在商業與文化間取得平衡，除了花費很多時間了解新人的需求及故事，也會誠懇地建議最適合他們的方式。

紀錄部落消逝的風景 及長輩的容顏

「我們會推廣『回家拍照』這件事，也是發現從小熟悉的部落樣貌正在消逝。」芮斯深切地感受到，受到現代文明的影響，如果不趁現在記錄，部落的景觀將會慢慢改變。因此，他們也鼓勵新人邀請家人一同拍照留念，Jimmy表示，老人家是承載原住民族文化的寶貴資產，隨著老人家逐漸凋零，文化也可能隨之消散，「能藉著拍婚紗的機會，留下老人家穿著正式服裝的影像。」

「我們有一個小小的願望，希望能拍攝16族的婚紗照，記錄臺灣各族群的文化樣貌，然後開著一台廂型車，如同行動藝廊到各部落巡迴展出。」對芮斯與Jimmy來說，芮米斯不僅是一間婚紗攝影工作室，更是一間扎根部落，承載著理念與夢想的事業。❖

穿著族服的新人，站在璀璨的都市建築前，
呈現既衝突又相容的美感。



織布師米羨

在經緯交錯間傳承地機織布技術

文／梁雯晶 圖／蔡宗昇



排灣族地機織布老師米羨，重現地織的文化。

今年已經71歲的米羨（Miyang），歲月在他不斷穿梭於經緯線的雙手上，留下不可磨滅的痕跡，至今他仍然挺直背脊坐在地板上，踩著地機腳板，固定綜統、手操

梭子，打緯棒的砰砰聲強而有力，持續編織著排灣族圖紋的布匹。「以前會覺得坐在地上織布是很落伍的行為，但在外面繞了一圈後，才發現原來我擁有這麼寶貴的文化都不知道。」米羨輕輕說出這句意味深長的話。

配合國家政策，二戰過後許多高山部落紛紛遷至山下，古樓部落在1953年搬遷至平地，傳統的慣習逐漸改變，過去男人狩獵、女人織布的生活方式，在現代文明中視為落後的象徵，更遑論耗時費工的地機織布技術。

米羨的祖母輩都是代代相傳的織布好手，他幼時在山上曾經跟著媽媽「玩」過織布，但因平地的布品成衣取得容易，雖然婦女都還會織布，但僅限於平織及斜紋織技法織成的蓋被、小孩背帶及長褲，複雜費時的夾織已少人熟習，族人的觀念也受到影響。米羨坦言：「那時候我也認為用地機織布是很不文明的方式，所以不喜歡。」

米羨從小嚮往西方服裝設計，憑著天資與努力，考取甲級女裝技術士，並在外銷禮服廠工作，設計製作華麗典雅的西式禮服。為了不斷推出嶄新的設計而絞盡腦汁，米羨某天突然靈機一動：「我的文化有很豐富的圖紋，為什麼不應用在禮服上呢？」

米羨運用排灣族的圖紋及綴珠繡作為晚禮服上的點綴，沒想到客戶的反應相當熱烈，甚至一再追加，「這讓我受到很大的衝擊，經過這次才讓我知道，原來我的文化那麼豐富！」本來認為西方服裝設計才是時髦文明，米羨開始重新檢視排灣族的編織、綴珠繡、織布等傳統技藝，發現原來自己擁有的文化如此珍貴，現今卻因為無人學習而即將失傳。

父親指導 找回失傳的夾織技藝

米羨下定決心從地機織布開始學起，當時年近半百的他，向部落裡唯一仍會傳統織布技術的長輩Tjinuai拜師，利用假日不斷往返部落學習。但米羨的師父僅會基本的平織、斜紋織技法，能織出繁複圖紋的夾織技法，早已失傳。



米羨靠著後天的學習，找回幾近失傳的夾織技法，並在部落開班授課，傳承織布技藝。

「我父親是男人，傳統規定不能碰女人的織布器具，更不能織布，但他從小跟在奶奶身邊、看著奶奶織布，而記下織布技法，我的夾織技法就是父親教會我的。」天生心細且記憶力強的父親，牢牢記下了奶奶的整經歌、織布技巧以及各式圖紋織法，並傳授給米羨。

透過觀摩奶奶留下來的夾織品及父親口述指導，米羨與父親合力找回幾乎失傳的夾織技法及圖紋，「很多圖紋我從來沒有看過，只能藉由父親口述，重複做給他看，直到做出他記憶裡的樣貌，父親才滿意地點頭。」



父親對家族織布技術的傳承十分掛心，從年輕時就不斷叨念；米兼願意回部落拜師學習，最高興的人莫過於父親。只要他在家練習，父親便會坐在一旁陪伴，一邊指導，一邊用多餘的色線編織紅、黃、綠三色搭配的編繩，「父親當時編了好多，我把部分編繩縫製在晚禮服上，到現在還用不完！」米兼笑著回憶，眼裡流露出對於父親的想念。對米兼來說，這些編繩是他與父親一起努力學會織布的記憶，也代表父親對女兒滿滿的愛與期許。

圖紋 祖先留下來的知識、方法與規矩

「一個排灣族女人，要負責全家人的衣服布匹。」米兼表示，如同狩獵是男人的工作，織布是女人的責任也是義務，全家人所用、所穿的布，都是由女主人織出來的。

而布匹上的各式圖紋，代表著祖先留傳的文化知識，以及婦女要負責的工作，「我們沒有文字，圖紋就像是祖先留下來的資訊，教導我們方法與規矩。」他舉例說明，女人除了要織布，也要下田耕種，攔沙紋便象徵耕種時整理田間、保護斜坡土石的技术；

而牙齒紋意味著健康，祖先認為女人要負責一家人的健康，而族人相信一個人的健康與否，與牙齒密切相關。

不同於平織及斜紋織重複性的圖紋，夾織能織繡出如同畫一般華麗繁複、顏色多彩的紋路，考驗織女構圖、整經、布線的能力及細心與耐心。舉凡出生、結婚、喪禮等重要祭典，族人會穿上以夾織製成最漂亮、最好看的服飾。

「但不知道為什麼，外界說我們的夾織只用在喪巾或喪服的製作，但其實一般穿著的褲子及裙子也會運用夾織技法。」米兼無奈地說，在排灣族的傳統，親人離世是極其慎重的事，因此要穿上最隆重的服飾好好地送行，而這些華麗的服飾一定是以夾織技法製成，代表族人的重視，但這不表示夾織只限定於喪禮服飾，「不僅喪事，喜事當然也能穿啊！」

傳承腳步不停歇 重現傳統夾織圖紋

不只是找回傳統織布技術，米兼也融合其服裝設計的專長，改良排灣族服飾，並結合傳統織布圖紋，讓傳統文化能順應時代發展出新生命。他認為，傳統與現代的融合，仍然要先理解祖先賦予圖紋的規矩與意涵，並視穿著服裝的對象及

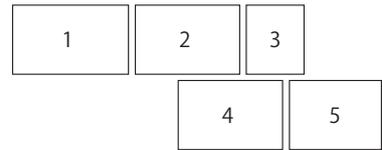


圖1至3：米羨的工作室擺放相當多的布匹與織布成品，各式各樣的圖文都相當講究。

圖4至5：織布技術的種類多元，但夾織技藝瀕臨失傳，古樓部落的米羨為重現排灣族織布重要的夾織技法，開課教導織布技術。圖4為米羨的奶奶以夾織技法為米羨父親織的褲子。



用途，運用適當的圖紋點綴。例如牙齒紋代表健康，可以普遍運用在各式服飾，象徵祝福健康之意；而太陽紋、人頭紋則是貴族以上的階級才能使用，「可以織，但不能隨便穿。」米羨笑說，在教導學生時，他一定會要求他們了解每種圖紋的意涵，避免誤用。

米羨在1994年回部落成立工作室，專心傳承排灣族地機織布技術，並在高雄、屏東的部落大學開班授課，不分原漢及男女，只要有心想學，他都願意教。「但真正的問題在時間，我花了快8年的時間，才教會6、7位學生真正熟練平織、斜紋織的基礎圖紋，要學會更複雜的夾織需要更久。」米羨的言語中，流露出淡淡的憂心。

雖然米羨找回了傳統夾織技法，但目前為止都還

未有足夠的時間，夾織一條屬於自己家族的褲子，「一天工作6個小時大概可以織出0.8公分的長度，要做一件褲子，大概要花1年的時間。」米羨明白，傳承的腳步不能慢，他已經計畫從明年開始，要督促自己逐步重現傳統夾織圖紋。目前米羨已整理出排灣族平織、斜紋織各20件圖紋，預計在2019年底出版成書，為織布技藝留下珍貴的記錄。而夾織雖還未整理，但根據他研究，至少也有20件圖紋。

「我在跟時間賽跑啊，怕來不及將這些珍貴的文化留下來，就失傳了。」米羨擔憂地笑一笑，依舊坐直了身軀，繼續埋頭織布。❖

飛鷹救難大隊

原漢融合山城搜救勁旅

文／張寬 圖／飛鷹救難大隊提供、林韋言



老濃溪上游的那瑪夏、桃源區為布農族、卡那卡那富族、拉阿魯哇族等原住民族群的聚落，下游則是茂林區的魯凱族、排灣族；地形和緩的高雄市六龜區，也因此成為原、漢文化交融的地區。1998年飛鷹救難大隊於六龜成立時，原住民成員就是隊上不可或缺的要角。

飛鷹救難大原本只是為了回饋社會，配合政府活動、交通管制的志工團體，服務範圍大抵不出六龜一地，偶爾碰到山區道路山崩、土石意外，才會出任務救援。

「救援經驗需要累積，但沒有經費奧援的民間團體要挺過21年歲月，而且越做越專業其實並不容易。」飛鷹救難協會理事長陳明華回憶，協會成立的隔年即發生九二一大地震，他調動3、4部怪手從六龜出發，一心想趕赴現場，沒想到卻碰上國道管制。當時無論是政府或民間救援團體，對地震造成的瓦礫救援，都沒有足夠的經驗，現場指揮系統混亂，讓救援行動大打折扣。

耐力負重 原住民一馬當先

儘管政府逐漸從重大災難救援經驗，建立起制度化的救援勤務，但政府資源有限，飛鷹救難大隊的任務，

便能回應民眾家屬的需求。陳明華說：「臺灣登山活動頻繁，一旦傳出失蹤事故，家屬往往心急如焚，政府不可能無限期的投入協尋，民間救難隊在家屬的請託出動，即便當事人已無生命跡象，隊員也會將大體扛下山，圓滿家屬的心。」

「原住民隊員在耐力與負重上無話可說，若要在山林過夜，特別能展現野外生存的能耐。」陳明華望向一旁有

著沈默堅毅臉龐的陳青山說，「每次出動勤務有他在，我就放心了！」

陳青山是在高雄港區工作的布農族人，20年前從金門特種部隊退伍後就加入飛鷹救難大隊，身手矯健的他不僅是團隊教官，也是個山搜高手；每年帶著新加入的成員山訓，在隊上大家都習慣叫他「海龍」。

海龍剛加入時，飛鷹還是配合政府做一般的救援，但隨著救援任務和經驗的累積，陳明華決定帶著這夥熱血弟兄走出偏鄉，全省跑透透。在平時，成員分散在臺灣各地專注於自己的事業，必要時一聲令下，有能力的成員，便會立刻投入救難工作。

轉型高難度山域搜救

臺灣的山域救援團體十分有限，因此飛鷹在轉型時，就鎖定朝山域救援的方向發展，10幾年來吸引各地好手紛紛加入，讓飛鷹成為國內知名的救難團隊。但比起一般搜救，山域搜救的難度更高，需要體力、耐力和時間，目前飛鷹漢人與原住民的比例約莫是10比1，在原漢交流與經驗值的積累下，飛鷹救難隊的搜救能量得到高度的肯定。近年臺灣大型災難現場，從莫拉克風災、維冠大樓倒塌、高雄氣爆事件，都看得到飛鷹大隊橘紅色的隊服穿梭其間。

「大家常說『凡走過必留痕跡』，但在山上找人卻沒有那麼容易，我們對失蹤者的習慣了解越多，越能借助細微的線索推敲。」陳明華指出，近年來在2千公尺以下的郊山，迷途的人漸多，很可能是輕忽郊山活動的風險，尤其是一般人不具山林生活經驗，往往會誤判方向。

事前的沙盤推演對搜救而言相當重要，在協會辦公室的白板上，寫著



- 1
- 2
- 3

圖1至3：飛鷹救難大隊志願性組成山域救援團體，練就一身負重登山及專業搜救的技能。海龍（左圖左）與陳明華（左圖右）是飛鷹裡的靈魂人物，不僅是第一線的救難人員，也是團隊裡的定心丸。



迷途者和家人通訊的時間序，他們細細推測手機訊號從無到有所代表的意義，雖然最終人找到了，但卻沒有救回來；這樣的遺憾，飛鷹大隊的成員並不陌生，但只要有一絲希望，他們還是馬上整裝上山，不放棄任何奇蹟發生的機會。

在海龍的印象中，最深刻的是曾經接獲一個失蹤的協尋案件，老人帶著孫女回到山上的祖地到處走走，但3、4個小時過去，孫女獨自下山報警，飛鷹在山上花了兩天的時間才找到已失去生命的跡象的老人。「山的切面和山徑的盤繞，對登山者和搜救者都是很大的挑戰，我們必須反覆搜尋失蹤者可能

的行進路線，若能減少一點判斷的失誤，就有機會早一點找到存活的希望。」海龍說，他們能夠在第一時間出動救人的機會不多，往往在一定十日的搜尋結束後，警政及消防單位都放棄搜尋，但只要家屬請託，飛鷹仍會堅持搜救。陳明華和海龍皆指出，山域搜救非常困難，就算一時找不到，也應該檢討搜尋的過程，以及忽略的細節和訊息，才能讓每一次搜救任務變得更有價值。

八八風災 救援故鄉

「救災10幾年，八八風災比九二一地震恐怖多了！」陳明華回憶，2009年8月連日的豪大雨，各地先後都傳出淹水災情，第一時間接獲佳冬一



圖1至5：飛鷹救難大隊的搜救業務範圍廣泛，對海陸空救援的特性與流程，都需要清楚掌握。

圖4為團隊成員在山間的救助演練，在日常培養及時反應的能力。



地的救援行動持續長達1個多月，狀況才慢慢穩定。

現在來到六龜，從空中俯瞰救難協會，可以看到鐵皮屋頂上大大寫著「飛鷹大隊」四個字，那是陳明華在八八風災後，爬上屋頂一筆一畫描繪出來的。在協會駐紮的位置，包括四輪傳動車、越野機車、快艇、一網一網的纜繩、空拍機、睡袋、雨衣、帳篷、這些配備都是多年來民間的捐助，擺放在顯而易見的空間中，以便緊急出動時能火速帶齊裝備。

「平地靠儀器，山地靠人性。」陳明華表示，科技發展，靠著空拍機和GPS等設備，在平面和水域的搜救，就可以達到很不錯的效果；但山域搜救還是要倚賴對人性的理解與野外山訓的專業技能。這也是飛鷹之所以能夠長期蹲點六龜，搜救範圍卻能遍及全臺的關鍵實力。❖

帶淹水，陳明華帶領部分隊員、7部快艇和熟諳激流水性的泛舟業者前往救援。一到現場，目睹水位已達3層樓高，數千名民眾在屋頂上等待援助，而水面下是各種尖銳雜物，救援過程膽戰心驚，「每個隊員出去，我都覺得非常擔心！」

然而，佳冬的救援行動還沒結束，故鄉六龜地區的通訊也接連中斷，陳明華驚覺大事不妙，帶著部分隊員趕回六龜。才剛駛回國道十號終點，高屏溪水位迅速爆漲，路面及水路難以辨別，行車險象環生，幸虧當時有條從天而降的纜線勾拉住車體，隊員才逃過一劫。那段期間從旗山、六龜、桃源、茂林、那瑪夏，各



飛鷹救難大隊重視災害防救，無私奉獻並協助救災，多項義舉獲得政府單位等的感念，感謝狀掛滿辦公室內的牆面。

原住民就業的變與不變

文／陳芬苓（國立臺北大學社會工作學系教授）

30年前，我就讀國立臺灣大學時參加山地服務團，從此和部落結下不解之緣。當時我們花費很多時間，嚴肅地討論如何改變原住民弱勢的處境，而30年來究竟原住民在就業上的處境是否有所不同？臺大山地服務團成立50多年，固定到相同的5個部落，採取定點服務，以觀察原住民部落的變化。

小鳳為了照顧喝酒騎車受傷的丈夫，在家門口開早餐店，學校會向他訂購補助弱勢學生的早餐，這兩年他接受照顧服務員的訓練，有較好的固定收入，但在群山間奔走，身體仍負荷不起。阿德年輕時在都市工作，中年回到部落從事山地救難員工作一段時間後，盜採牛樟芝被抓。阿德現在沒有工作，每天在村內閒逛喝酒，痛風問題日益嚴重。然而最近隔壁村從都市回來了一群年輕的原住民，他們致力於農業生產的改革，村子由人口外流的死寂變得生氣蓬勃。

近10多年來，我持續服務團的工作，帶學生回部落發現：原住民就業在生命

歷程中是有階段性的，通常在國中畢業後就會到都市從事勞力工作，過了40歲很難再找到原本的勞力活，便漸漸回到部落從事農業、旅遊業，或是協助林務局的事務。對女性而言，如果先生到都市工作，往往會隨著先生在工地或製造業從事相同的職業，其小孩的年紀如果尚小，會留在部落給家族照顧，而中年回到部落後，可能就在部落從事餐飲業。有些男性族人會選擇從軍或當警察，收入比較穩定，40、50歲退休後，他們還是會回到原來部落生活。北部的迴龍及八德聚集一批我們部落的族人，成為所謂的「都市原住民」。

教育機會幫助族人找到好工作

我們可以從官方數據來看目前原住民就業的樣貌。以原住民族委員會2019年第一季「原住民就業狀況調查」可知，原住民的勞動力參與率為61.39%，略高於全體民眾的59.14%（行政主計總處，2019）。原住民就業者從事的行業以「製造業」（14.58%）及「營建工程業」（13.51%）的比例最高，其次為「住宿及餐飲業」（10.39%），從事其他行業的比例皆不足一成；一般國人就業者從事製造業的比例為

陳
芬
苓



26.69%，營建工程業7.88%，住宿及餐飲業7.34%（行政主計總處，2019），明顯可以看出，原住民族人較多從事營建業、住宿及餐飲業，而專業人員則較少。此外，製造業及營建業往往會受到體力和年齡的限制，且必須要離開原本的部落到都市生活。

就年齡層來看，25至39歲以從事「製造業」為主；40至59歲者以從事「營建工程業」比率較高；60歲以上者，以從事「農林漁牧業」為主。女性以從事「製造業」的比率最高，占15.57%；男性以從事「營建工程業」的比率最高，占21.28%。由年齡層觀察從事行業的結構，恰好會發現世代的差異，年輕原住民到都市工廠工作，中年原住民從事辛苦且需要技術的營建業，老一輩則是留在部落僅以農業為主。

若是以居住地區分析，則會發現居住在山地鄉者以從事「農林漁牧業」的比率較高，占18.37%；居住在平地原住民鄉鎮市者以從事「營建工程業」的比率較高，占15.82%；居住在非原住民鄉鎮市者以從事「製造業」的比率較高，占20.90%。所以從事營造業或製造業者，往往要離開原本的部落，才会有足夠的工作機會，這也是原鄉原住民到都市工作的主要原因。

而教育程度的提升對原住民的就業機會而言，可否產生重大的影響？我們從2019年第一季「原住民就業狀況調

英國巴斯大學社會政策學系博士，
研究專長為社會政策分析、福利政治經濟學、婦女福利、勞動健康議題。
現為國立臺北大學社會工作學系教授。

查」報告來看，調查結果顯示小學以下者以從事「農林漁牧業」的比率較高，占31.14%；國中者以從事「營建工程業」比率較高，占25.98%；高中職者以從事「製造業」的比率較高，占18.35%；專科及大學以上者從事「醫療保健及社會工作服務業」比率較高。此結果符合我們原本在原鄉所看到的樣貌，年紀較長而學歷更低者，只能留在原鄉從事農林漁牧業；當原住民的學歷只有國中以下，往往只能從事營建業；如果原住民族可以將自己的教育程度提升到高中職以上，比較容易找到製造業相關的工作。更重要的是，當原住民的學歷為專科或大學以上者，從事醫療保健及社會工作服務業者的比例很高，此現象可能與慈濟大學及長庚科技大學長久以來招收原住民學生有關，訓練原住民擔任護理師。相較於一般國人從事醫療保健及社會工作服務業比例只有4%，顯然高學歷的原住民族，特別希望能夠從事醫護保健及社會工作服務的相關工作。我們在接觸原鄉的學生時會發現，他們特別喜歡讀社會工作系，收入雖然不高，但在原鄉是一份有保障的工作；加上原住民族在數理方面的師資較為缺乏，使得學生

就讀數理科系的能力也有限，因此選擇社會工作系對他們而言相對較不吃力。且原鄉已發展許多社會福利工作，皆希望由族人服務族人，因此在自己部落附近找到好的工作的機會高。由上述調查發現：若能提高原住民族學生的教育程度，他們對於職業的選擇就能跳脫傳統的框架，而有較多有尊嚴的工作（decent job）可以選擇，對於未來生活也較有保障。

打造一條族人回家工作的路

傳統對原住民工作的刻板印象，常是原住民到都市從事營造業或製造業，一群人常一起進入工廠工作，也一起不告而別，或是因醉酒無法準時上班，工作態度常是一般漢人資方不敢雇用原住民的因素。但根據2019年調查，發現原住民就業者在目前工作場所的平均工作年資為7.5年，並不像傳統中認為原住民族在職場上有不穩定的狀況，隨著時代的轉變，原住民族已適應都市工作的模式。原住民就業者每人每月工作平均收入為29,820元，一般國人薪資每人每月工作平均收入為39,461元（行政院主計總處，2018）。與一般國人相比，原住民的平均月薪仍然是偏低的，這樣的收入若是在原鄉這樣的收入或許足以生活，但在都市便顯得稍微拮据。

本系3年前開始開放3個原住民學生外加名額，讓原住民學生能進入社會工作的領域。我在口試原住民學生時，先請他們用族語打招呼，20位原生中只有3位會講；第二個問題請他們介紹族群中最重

若能提高原住民族學生教育程度，
他們對於職業的選擇就能跳脫傳統的框架，
而有較多有尊嚴的工作可以選擇，
對於未來生活也較有保障。

要的祭典或活動，只有1位回答正確。我們面臨很多原住民新生代是平地長大的，他們對自己原住民身份未必不認同，但文化涵養並不深；他們和漢民族學生在求學過程中的條件較無差異，未來職業上的發展也可能和漢民族一樣；若能善用現在原住民族委員會的各項出國留學資源，以及參加原住民特考，將可以訓練出一群高學歷的原住民專業人士。也許有些人會懷疑這些高學歷的年輕人對部落沒有幫助，但他們仍然流著原住民的血脈，很多人畢業後從事原住民相關工作，或在專業上成為原住民權益保障的助力。

在山地鄉部落的就業問題方面，仍和30年前一樣嚴峻，這才是我們最該注目的焦點。過少的工作機會，無法留在原鄉生活。如果部落中的孩子依然就讀到國中，畢業就外出工作，上述原住民生命歷程中的就業循環便無法改變，我們仍然只能看到一群體力

工在中年後被都市「退貨」，回到部落鬱鬱寡歡。早期身為大學生的我們在部落工作，鼓勵一群孩子當上老師及牧師，並回到部落服務；在中斷部落服務的那些年，感覺部落年輕人的成就有點停滯；當我們重回部落，一步一腳印由增加小學生的學業知識著手，並且平時用遠距教學的方式解決課業問題，讓他們上國中之後的課業跟得上同班同學，增加讀書的信心。越來越多族人考上國立高中、進了大學，人生可以有更多選擇。族人無論飄到何處，最終都會回到部落；部落是根，都市只是生命的過客。❖

參 考 資 料

- ◎行政院主計總處，107年人力運用調查報告：<https://www.dgbas.gov.tw/ct.asp?xItem=43604&ctNode=4987&mp=1>，2018年。
- ◎行政院主計總處，108年8月人力資源調查統計-月報：<https://www.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=44676&ctNode=518>，2019年。
- ◎原住民族委員會，108年第一季原住民就業狀況調查報告，2019年。

現代奴隸市場崛起 移民抵達利比亞後被賣

本文經授權轉載自地球圖輯隊 文／泥仔

許多非洲移民會橫跨地中海到歐洲尋求更好的生活，雖然他們預期會遭逢各種風險，一切卻可能比他們想像的還要險惡得多，其中便包括逐漸浮上檯面的假偷渡真賣奴問題。

搭上不安全的船隻橫渡地中海

為了尋找更好的生活，許多西非人會透過利比亞橫跨地中海，好一圓他們的歐洲夢，但是他們搭的船隻往往設備簡陋，隨時都有翻船的風險，國際救援組織到地中海救援非洲移民或尋找罹難者的新聞幾乎每個月都會發生一次。

被關進環境不佳的拘留所

另一方面，準備到利比亞偷渡，卻遭當局逮捕的非洲移民則會被收容到已經嚴重超收、物資嚴重缺乏的拘留所裡頭，在那裡，他們不知道要被拘留多久，過去也曾傳出拘留中心有移民遭到性暴力對待、被毆打等問題。

種種現象造就奴隸市場

而大量待在利比亞的非洲移民也帶來一大問題：現代奴隸市場的崛起。

被當作商品的移民

《衛報》記者坎普（Ross Kemp）在2017年2月提到他在利比亞看到了現代的奴隸貿易，並描述移民在那裡被當作商品對待。他寫到：「一名奈及利亞女子說她本來要去義大利幫傭，卻被

賣給妓院，還不知道什麼時候才能離開。一名年輕男子被抓走後不斷被毆打，直到他的家人願意支付贖金為止。有女性被迫進行避孕，好讓自己不會在走私者手下懷孕。」

已經習以為常

隸屬聯合國的國際移民組織（International Organization for Migration, IOM）在近日指出，現在人口販運的事情在當地已經變得太過平常，甚至有人們會被公開交易。

淚水交織而成的痛苦

「關於移民『奴隸市場』的最新報告，可以追加到一連串（利比亞的）暴行清單裡頭，」該組織的營運與急難事務主管阿布迪凱（Mohammed Abdiker）說道：「整個情況非常糟糕。當國際移民組織越深入利比亞，我們越理解對許多移民來說，利比亞是個淚水交織的地方。」

格達費垮台 導致現今的無政府

大量非洲移民透過利比亞進入歐洲已經不是新聞，但聯合國官員指出，利比亞的人口販

運會如此猖獗，與獨裁者格達費(Muammar Gaddafi)的垮台脫不了關係。格達費垮台後在利比亞造成政治真空，也讓武裝團體有了可趁之機，形成了三股相互抗衡的軍事勢力，導致利比亞至今仍處在無統一政府的窘境，其中伊斯蘭國(IS)和蓋達組織(al Qaeda)也在爭奪利比亞領土的行列中。

演變成人口販子的溫床

儘管格達費已經死了五年半，利比亞的暴力和混亂卻越來越嚴重，成為人口販子的絕佳溫床，也讓沒錢和合法文件的移民成為他們的絕佳目標。

在偷渡的路上被賣掉

一名塞內加爾人在被國際移民組織救出後，也向該組織描述自己的遭遇。他提到偷渡客本來要把他和其他移民載到前往地中海的港口，中途偷渡客卻說仲介沒有支付他們足夠的佣金，所以決定把整車的非洲移民全部載去賣。

想回家要給錢

在被賣走後，這名塞內加爾人被送到臨時監獄，並被迫在那無償工作。他提到抓住他的人不斷打電話給他的家人，要求家人支付 380英鎊(折台幣約 1萬4,000元)的贖金，後來贖金還被翻倍，當時他的家人嚇壞了，好不容易才湊足了錢贖回自己，但那些沒有被支付贖金的人就會被帶走或殺害。

不斷補充「新貨」

此外，監獄裡嚴重不足的食物配給也讓大多數人越形瘦弱，甚至因此生病死亡。然而，協助該名塞內加爾人重返家園的國際移民組織官員瑪內特(Livia Manente)指出，雖然監獄內不斷有人死亡或被贖走，但收押

人數幾乎不會改變，因為這些綁架犯會再去人口市場買新的。

絕對不是個案的實例

瑪內特推測，這名男子應該是在某個廣場或停車場被賣掉，因為這通常是奴隸交易最常發生的地方。

她表示許多移民被救回後都曾提到這類奴隸市場或私人監獄，在義大利的同事也證實他們曾獲報跟該名塞內加爾人類似的遭遇，種種證據都顯示這不僅是真實存在的事情，而且絕不是個案。

向當地人強調旅途的危險

現在國際移民組織也積極藉著這些人的故事，向西非各國的人民彰顯這趟旅途的危險，因為許多想去歐洲的移民雖然知道搭船跨越地中海很危險，卻從來沒有意識到他們可能在抵達港口前，就碰到更加危險的事情。

「他們的悲劇造就了話語的份量」

「令人悲傷的是，最可靠的訊息是源自這些在國際移民組織協助下，重新回到家鄉的移民，」該組織的發言人多伊爾(Leonard Doyle)說：「有太多時候他們被壓垮、被虐待、被殘忍對待，卻讓他們的聲音比任何人都還要有份量。」❖

參 考 資 料

UN: Conflict, Poverty Fuel \$150-Billion Modern Slave Trade
 Libya's Migrant Economy Is a Modern Day Slave Market
 Migrants from west Africa being 'sold in Libyan slave markets'
 The migrant slave trade is booming in Libya. Why is the world ignoring it?

回鄉創業去

經濟產業發展計畫 幫助青年深耕故鄉

文／徐心怡 圖／部落大小聲節目提供

若要讓創業夢想不淪為紙上談兵，找到強大的奧援，便能將實現目標的時程往前推進。原住民在創業初期最常面臨到的問題，除了資金來源、地點選擇、初期經營管理相關專業職能、教育訓練等問題，也因為多屬微型產業，難以與市場價格競爭抗衡。



原住民族委員會為了要提升原住民族的經濟狀況，同時兼顧地方文化內涵，自2014年起，大舉推動原住民族經濟產業發展4年計畫。原住民經濟產業發展的第一期4年計畫在2014年至2017年實施，原民會經發處科長高文斌說明，原民會除了為此成立經濟發展處，也協助族人找出部落特色，「針對這些特色產業，我們將補足不足之處，包含政策、資金以及輔導等，都給予支持。」

給年輕人 一條回家的路

找特色、補不足，最後種下得以萌芽的希望。在第一期計畫中，台東南迴小米合作社便是透過政府計畫，成功創業的幸運者；理事長Ljuwa回憶，初期甫回部落種植紅藜，一開始也陷入資金不足，無法建置倉儲，以及沒有行銷概念而無法拓銷商品的困境，「想要回部落的人很多，但大多都只能嘴巴說說，真正回去的很少，而根本原因在於經濟問題。」

「部落得經濟自主，年輕人才肯回家。」Ljuwa的直言，也說出了陳芃伶的心聲。一群返回部落的原住民青年，組成愛南澳生態旅遊發展協會，常務理事陳芃伶回憶當時與夥伴們成立旅遊平台，透過文化基礎及社區營造讓遊客走入部落，同時也讓自小在都市成長的部落年輕人得以返鄉，找回文化認同的歸屬感；但他坦言，資金是一大困頓。「年輕人回不來，文化是不是會

消失？但是文化傳承的前提，需要資金協助。幸好透過計畫補助經費，我們得以提供工作機會等誘因，吸引年輕人回來，並進到協會工作。」

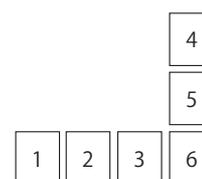
Ljuwa經由計畫補助的第一桶金，購買倉儲設備，打下了「紅黎先生」品牌的穩健基礎。而與同樣受到第一屆原住民族精實創業計畫支持的跑山獸有限公司，也因為資金與輔導的助援，得以從北部展開跑山活動，負責人Eva Lobo樂觀地說：「接下來我們預計將活動擴展至中部，帶領參與者走入部落，領略山林古道之美。」

多面向產業輔導 看見纍纍成果

原住民經濟產業發展第一期4年計畫已經結束，即將邁入第二期，除了延續特色農業、文創產業及生態旅遊，也結合數位、資訊、綠能與生技等，輔助創新研發以及建立通路據點，進一步拓展原住民產業發展等多元面向。

另一方面，隨著原住民族職業運動員在市場上逐漸增加，運動經濟的需求也隨之顯現，未來也考量著重於運動休閒產業的發展。原住民族棒球運動發展協會常務監事張志強分析，以中華職棒的球員組成結構看來，原住民比例高達4成，卻沒有專屬的經紀人與照顧基層球員的訓練站，從職棒引退回到部落的張志強，一直想替這些基層球員做些事情，「我希望朝著這個夢想去前進，而公部門的計畫將可以讓夢想得以具體實踐。」

第一期計畫由擁有62年扶植產業經驗的中國生產力中心輔導，投入10.98億元，成功培育60個創業團隊，第二期計畫預計在2018年至2021年展開，有高達23億元的經費，或能讓扶植成果得以加倍成長。高文斌信心滿滿地說：「這一次我們將提供研發補助以及通路設置，並與學校產學合作，加強人才培育。若說第一期是讓產業落地生根，第二期我們期望能開花結果。」❖



- 圖1：中國生產力中心經理王健任。
- 圖2：台東南迴小米合作社理事長Ljuwa。
- 圖3：台灣跑山獸有限公司負責人Eva Lobo。
- 圖4：原住民族委員會經發處科長高文斌。
- 圖5：原住民族棒球運動發展協會常務監事張志強。
- 圖6：愛南澳生態旅遊發展協會常務理事陳芃伶。



部落大小聲

每週六晚間20:00播出。討論的議題以原住民族主體出發，包括教育文化、經濟產業、青年發展、婦女議題、衛生醫療與交通建設等。透過多方討論，建立政府機關、專家學者、一般社會以及原住民部落相互對話的機制，落實原文會關懷弱勢、服務大眾、照顧小眾的精神。



ivucung 誰謎了路

古文物牽線 找回失落的部落文化

文／陳怡如 圖／ivucung誰謎了路節目提供

地織機、巫師箱、獵物網袋……這些古文物不僅是有形的物質文化，更承載著昔日祖先的生活脈絡，以及代代相傳的文化智慧。預計將於二〇一九年十一月開播的新節目《ivucung誰謎了路》，要帶領觀眾從這些已消逝的文物中，找回被族人遺忘的文化精神。



苗栗縣南庄鄉的賽夏族織女們第一次穿著親手織的傳統服參加paSta'ay（矮靈祭）。



原文會第一個以古文物為主的獨立節目《ivucung誰謎了路》，雖以古文物為題，卻不只單純介紹物件，「我們更想講述物質背後的文化精神，每個物件都有原本存在的意義，它代表什麼樣的部落文化？現在為什麼消失？又為什麼有人堅持留存？」節目製作人莎韻韋浪說。

節目企劃李文怡接著說明，「ivucung」是排灣族語，「i」代表主動牽起，「vucung」則是繩子和繩子打結之意，兩者結合意指主動牽起連結，既是與祖先智慧連結，也是過去生活與當代社會的連結。

多面向介紹古文物 連結傳統智慧

第一季的節目將分別講述織品、傳統信仰、狩獵和民族植物等不同主題，每集節目都會找來仍堅持傳統或嘗試復興文化的族人現身說法。比如傳統服飾裡重要的編織技術，團隊訪問已70多歲的排灣族織布工藝師許春美，年輕時他學時髦的服裝設計，一度捨棄傳統服飾，但當設計遇到瓶頸時，反而是這些傳統元素讓他的設計再度受到喜愛。目前許春美不僅是碩果僅存傳承地織的老

師，也和另一個年輕團隊卡塔文化工作室至日本大阪民族學博物館重製排灣族服飾。

在傳統信仰方面，當外來信仰影響部落、生活型態也改變時，仍有一群人堅守巫師職位，扮演族人與祖先和神靈溝通的橋梁；隨著經濟結構的轉變，現已消逝的重要作物如小米、紅藜、芋頭，也有許多族人嘗試復耕，族人種植的不只是作物，更是背後的文化意涵和豐富的祭典儀式；此外，過去因法規而無法隨



花蓮阿美族東昌部落僅剩5位Sikawasay（祭司），他們於mitiway（播種祭）挨家挨戶舉行儀式。

意上山狩獵的限制，近來隨著政府推動自主狩獵，讓部落發放獵人證而露出一線曙光。

節目談論部落多種核心文化，內容觸及之廣，也讓製作成為浩大工程。莎韻韋浪和兩位節目企劃李文怡、高芯妤，從2018年5月開始田調，7月開拍，足跡遍及全臺，橫跨宜蘭、苗栗、嘉義、屏東、臺東等多個部落，花了1年多的時間跟部落打交道，直到今年才拍攝完畢。

ivucung誰謎了路

11月25日晚上8:00開播。「ivucung」為排灣族語，意指主動牽起連結。節目中將找尋族群各類型的傳統文物與人物，透過部落長輩的現身說法，理解族群長年累積的生活智慧。讓觀眾在快速變遷的現代生活中，重新與過去產生連結，不忘珍貴的族群文化資產。

誰
謎
了
路
ivucung

製作節目就像上課 團隊也在做中學

製作節目的過程，對李文怡、高芯妤來說，也是重新認識自己的文化。這兩位都是從小生長在都市的青年原住民，2018年才分別從大學和研究所畢業，透過節目拍攝，補足他們長久以來對部落文化陌生的空白。

「實際訪問獵人時，我才知道原來山裡有這麼多知識，不只有打獵，還有山林智慧。」高芯妤解釋，比如放陷阱時，要注意動物路徑，還要辨別有毒植物，避免誤食；而對旁人看來一樣的山頭，獵人卻都能準確分辨路線。「以前我不知道自己有什麼文化，我只知道我和他們不一樣，但卻說不出哪裡不同。」高芯妤說，做完節目後，讓他更想追尋自己的根源，學習族語，並記錄最親的阿嬤的人生故事。

身為基督徒的李文怡，在製作傳統信仰的節目時，親身接觸巫師和徹夜通宵舉行的祝禱儀式，他分享：「這不只是一個宗教信仰，而是蘊含一個族群怎麼面對人事物的態度，是人間、祖先、神靈三者之間的關係。」像是新屋落成時請巫師舉行儀式，其實就是跟周圍的神靈和祖先報備，這裡有新人到來，以後請多看顧，「這種敬畏的心，是很棒的態度。以前我對這些神靈、祖先的存在，是個問號，但現在我相信了。」

李文怡笑著說：「很幸運可以藉由工作認識自己的文化，而且還不只有自己的族群，發現原來我們的文化這麼豐富，不光是常見的唱歌、跳舞，還有許多祖先想要教導後代的事。」

而這也是莎韻韋浪想透過節目和觀眾分享的事，「讓大家重新省思，跟著社會快速的發展腳步，我們是不是丟掉跟忘記很多東西。」就像李文怡和高芯妤的蛻變成長，古文物不僅是過去日常用品，更是蘊含族群智慧的珍貴寶物。❖

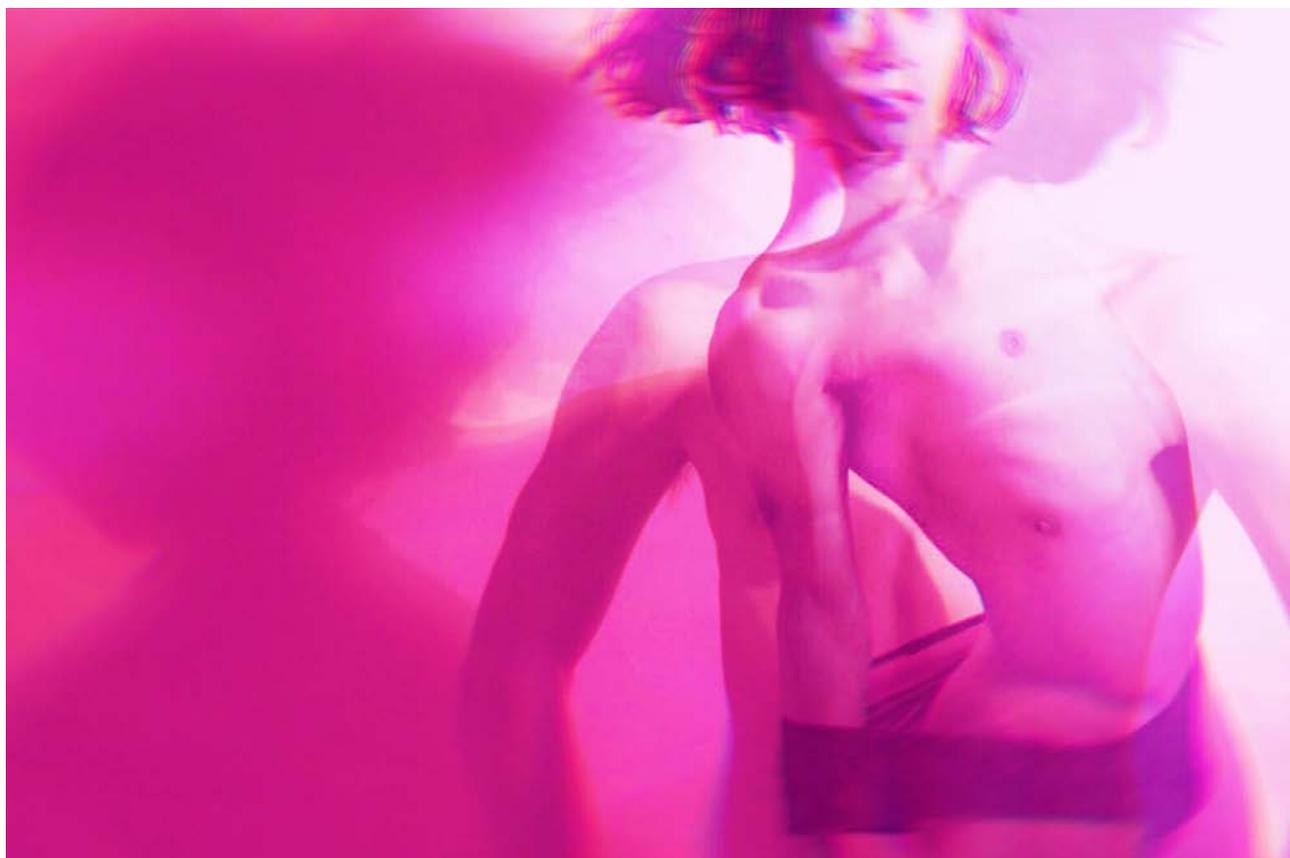
Pulima表演新藝站

作品突破框架設限 新生代創作者奔放自我

文／賴柔蒨 圖／楊仁甫

即將於2019年11月登場的Pulima表演新藝站以「奔放」為題，自2018年「Pulima藝術獎表演創作徵件競賽」入選作品中選出3件，將原本15分鐘的片段發展為完整製作。獲選者與作品分別為：幽法《aynuko》、朱克遠《semupu數》、高旻辰《粉紅色》，3組創作者皆以個人生命經驗出發，不只聚焦個人內在，更將思考拉向更寬廣悠遠的生命觀。

Pulima表演新藝站3組創作者的共通點，皆不刻意運用傳統族群符碼凸顯個人的身份認同；對這些原住民新生代創作者而言，族群色彩即為個人人格特質的一部分，自然流露在創作思考中。無須刻意拼貼、挪移、再現傳統符號，當代原住民創作者甩開標籤，少了包袱，更多的是自在與奔放。



高旻辰《粉紅色》。

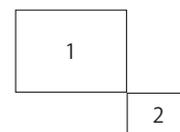


圖1、2：章素琳與成文組成團隊「幽法」，以人聲歌唱搭配電子樂，成就原住民音樂多元並茂的新境界。現兩人居於山林間，與兩條狗相伴，享受大自然的生活。

幽法 《aynuko》

在迷幻氛圍中感受生命的多元融合

「aynuko」為阿美族「混血」之意，部落老人會以此稱呼原漢混血的章素琳。父親為漢人，母親為阿美族人，多元族群的家庭背景，曾讓章素琳對身份認同感到模糊。然而，每個人的生命養成是一連串經驗的融合，身處開放多元的當代社會，接觸不斷變動的情境與資訊，生活的多重振幅影響個體意識的建構，試圖以單一觀點定義個人是徒勞而無意義的。

幽法的《aynuko》，靈感來自章素琳的生命經驗，卻不僅止於此，他們將焦距推遠，以宏觀視角看待生命的混血、融合。章素琳說：「生命不斷在混血，不只是血緣關係，很多事情都是不斷融合的一個過程。過去、現在到未來本就是相通的，很多事情都是如此。」

源自土地的歌聲結合電子音樂

從原舞者起步也組過樂團，許多原住民當代劇場都有章素琳的身影；縱觀這些歷程，其實章素琳一直走在「歌者」的路上。他笑稱自己就是那種「很土的人」，非科班出身，在回到部落後，跟著部落老人家唱歌就是他的音樂學習，如今他已是部落祭典的領唱者。這位從土地長出來的歌者，近年開始接觸電子音樂，加入由音樂人成文組成的獨立電音團體「幽法」。團員幾經更迭，現在以成文、章素琳為主要角色；電子音樂配上章素琳的嗓音，歌詞華語、母語皆有之，豐富了臺灣現有的原住民音樂類型。



《aynuko》音樂風格偏向迷幻環境（Psybient），透過章素琳的母語吟唱，內容從阿美族神話阿里嘎該出發，講述某種生命的起源、轉變、融合，過程中丟失的、得到的，點點滴滴構成了生活，而那既是幻象，也是永恆。作品以音樂為主體，結合舞者黃韋捷的自編獨舞，以及取材自東海岸大自然的光雕投影（Projection mapping）。

幽法現定居於臺東的半山上，房舍旁邊是一片樹林，裡頭有一大片茄苳樹，仔細找會發現野生蕈菇，不時還會遇見鄰居的野放牛漫步覓食。他們的生活與自然萬物融合，養雞下蛋，四條狗圍繞打轉，封閉得很單純愜意。《aynuko》所闡述抽象的生命融合概念，一如歌詞所說，「我們生活，我們唱歌」；幽法邀請觀眾走進一場充滿迷幻氛圍，聽覺、視覺隨之沈浸想像的旅程。

朱克遠 《semupu數》

探尋宏觀的信仰和人的連結

信仰是指人對於無形、超然力量和生命義理所存在的崇敬之心。而朱克遠談的是宏觀的信仰價值，不是宗教，「我覺得信仰是開放、自然、有機的，可是有時候宗教會變得很單一、侷限。我比較相信這當中所有東西是很流動的，都是在於尊重生命。」

有這一層體悟，是因為朱克遠近年陸續經歷親人逝世。喪儀過程依照天主教習俗，親友聚在一起為亡者念誦經文；部落收穫祭時，除了在祖靈屋祭拜，也依循傳統信仰，在家中廚房替祖先擺上飯菜。家庭對於信仰保持開放態度，讓朱克遠體認到，宗教和傳統信仰並不衝突，反而那股共通的、對亡者與神靈的尊崇與景仰，能讓人心凝聚在一起，獲得平靜。以人的感受為主體，探究信仰和人的連結是《semupu數》的創作靈感來源。

作品呈現具多重意涵

超過10年的舞者經驗，朱克遠現為TAI身體劇場的舞者。受到TAI身體劇場的影響，朱克遠對傳統文化抱持更開放的態度。「文化是流動的。」朱克遠說，傳統文化不是一灘死水，它也會與時俱進，能有新的展現、新的可能，就好比TAI身體劇場的



朱克遠既是編舞家，也是舞者。

舞者也有漢人，不以族群身份受限。

首次編舞的朱克遠，也在自己的作品裡反覆思考抽象的多元性。

「semupu在排灣語裡是數數字的意思，也有念誦經文的意思，獵捕到貨物也是用這個字，它對我來說好像有一些特殊的多重意涵在裡面。」朱克遠表示，作品將呈現某種平靜、寧靜的氛圍，不一定是直觀上的安靜，或許是透過紛亂來傳達靜。雖然作品還在初期發想階段，但已能肯定「多重意義」、「多重指涉」是這個作品的重要概念。

《semupu數》首創為2018年的15分鐘版本，這回是第三度發展。以往的編舞家現為自己舞作的舞者，面對角色轉換，朱克遠笑說沒有太大壓力，作品難免會有TAI的影子，但也會依著編舞家的不同而產生差異，「即便是TAI的腳譜，我操作起來和別人一定會不一樣，不僅是身體的差異，想法上也有不同。」《semupu數》的編舞過程也將融入舞者的個人經驗，關於喪禮、生命與信仰，讓作品和舞者產生對話。



TAI身體劇場團隊成員合影。

高旻辰 《粉紅色》

回溯兒時成長的粉紅泡泡

90後新生代創作者高旻辰，是本次創作者中最年輕的一位，作品主題也相對輕盈開闊，直觀的《粉紅色》三字透露陣陣青春的香氣，高旻辰以此作回溯家庭帶給他的影響，「從小生長的环境中，爸媽帶給我美的事物，生活給了我幸福，就像粉紅色的泡泡。」

高旻辰從小被美的事物包圍，他有一位愛美的母親，媽媽的衣櫃成了他美的遊樂園；而主業是國小老師的父親同時身兼婚禮攝影師，姑姑則為新祕，在高旻辰年幼時期，父親和姑姑可說是部落唯一的專業婚禮團隊。高旻辰從小看著婚紗照片、影片，偶爾也隨父親到工作現場，教會的結婚儀式混合鋼琴彈奏的聖歌，歡騰喜宴上則有電子琴彈奏華語流行曲、原住民歌曲，小小年紀的他隨著這些傳遞快樂的樂音律動，是「一輩子忘不了的旋律」。

性別意識與自我探詢的展現

美好回憶影響高旻辰迄今對夢想的追尋，但幸福的背後終究隱含無形的壓力，「粉紅色是很有力量的，有時候是壓力，有時候也是溫暖的。」而這份壓力源自高旻辰和自我的探索，作為舞作的潛台詞，隱匿在粉紅泡泡中。高旻辰堅持，「舞台視覺上一律都是粉紅色，我就是要粉到底！」作品的音樂、視覺皆扣連兒時經歷，《粉紅色》大方展露的性別意識，也讓人



高旻辰以粉紅色作為主軸，充分展現個人意識與作品力量。

聯想到高旻辰在布拉瑞揚舞團《漂亮漂亮》的表現。

舞蹈科班出身的高旻辰，在大二成為布拉瑞揚舞團的創作舞者迄今，受到舞團影響，高旻辰不斷反思自我與身體。從2016年獲選Pulima表演藝術新秀的作品《鷹》，到這次的《粉紅色》，家人和生活是他不變的創作命題，持續用編舞創作挖掘自我；相較《鷹》的具象，《粉紅色》更多了一層象徵意涵。相較國外，高旻辰認為，臺灣新世代原住民創作者開始透過找尋自我的方式，將族群文化的味道帶出來，「而不是特別強調要調味出那個味道」。❖



九十要有你

在空中分享最道地的文化饗宴

文／鄒明珩 圖／Alian96.3原住民族廣播電台提供、謝小明



自二〇一九年三月起，每天晚上九點鐘，打開Alian96.3，各族群的族語主持人輪流以貼近故鄉的母語，在《九十要有你》將部落大小生活傳送到全臺灣各個角落，為聽眾帶來最原汁原味的部落文化饗宴。

《九十要有你》的前身其實是2018年年初的雙語節目《點亮族語 轉動未來》，為吸引更多年輕族人深入了解部落的故事，在今年3月以嶄新姿態，再次在空中與大家相會。

談起企劃《九十要有你》的緣由，節目製作人兼太魯閣族的族語主持人Lituk表示，過去《點亮族語 轉動未來》的播出時間是在早上，但今年換到晚上9點至10點；在構思節目名稱時，想到能跟上網路流行用語「94」等於「就是」的諧音，除了讓節目名稱年輕化，也表達出在原住民文化傳承的路上，每位聽眾都是不可或缺的角色。

多元活潑的題材 展現原住民的文化力量

《九十要有你》內容著重於介紹臺灣各原住民族語及文化，在企劃發想上製作團隊給予主持人充分的自由。有的會拜訪部落耆老，記錄部落古老的語言；或是走進城市，聆聽都市原住民在異鄉找到自身定位的過程；抑或是參與各項歲時祭儀活動，認識部落裡不同的節日特色；此外，主持人也會深入臺灣各產業，了解族人努力耕耘的創業故事等。

「『文化』的意義很廣泛，它不單只是存在於某個面向，而是生活每個片段的串接，因此我們期待在介紹我們的語言與文化時，能夠用更多元的題材面向來呈現。」Lituk表示。



賽夏族主持人toward (左3)、llaS (右2)。



布農族主持人Savi Palalavi（左）、Biung Madiklaan（右）。



魯凱族團隊Legeane（左一）、Zipulu（左三）、Dremedremane（右三）。

主持人培訓師徒制 用行動傳承語言與文化

不僅是題材多元，與其他節目相較之下，《九十要有你》的族語比例也相當高，大約占70%，有20位的主持群所涵蓋的族群多達7至9族。Lituk說，最初在設計節目定位時，發現Alian96.3節目在介紹原住民文化時，多以初階入門的程度為主，因此《九十要有你》便是要提供已具備基本背景知識的聽眾，更深入、更進階的語言及文化內容。

然而，要達到這樣的目標並非易事，最大的挑戰就是要找到真正深諳族語與文化的老師來擔任主持人。「一般的族語老師可能在說族語時聽起來很流利，但介紹深度的文化，需要有更精確的詞彙來敘述，所以在找主持人選時，就會有較高的門檻。」節目組組長高碧霞說明。

在主持人的培訓上，製作單位除了提供廣播技術的訓練，也特別策劃「師徒制」，邀請族語老師帶著自己的小孩、後輩或是學生，一起參與節目的製作。不僅能在節目錄製過程，激盪出更多元的觀點，也能藉此將語言與文化知識傳承給下一代，進一步培育更多的原住民廣播人才。

前進部落 留下旭海阿美族最後的語言

身負文化傳承的使命，《九十要有你》為臺灣原住民的歷史留下許多寶貴記憶，阿美族語的主持人林明治，也分享令他難以忘懷的節目製作經驗。因林明治依稀記得阿美族的發源地位在牡丹鄉旭海，因此詢問當地的村長能否推薦熟悉旭海阿美族方言的受訪者，村長回應：「現在村裡只剩下一位長輩會講旭海阿美族語了。」

在採訪的過程中，林明治感慨旭海阿美族人因往東部遷徙而擴散，僅剩下一位長輩會說當地的方言。感受到語言消逝的無奈，林明治更堅定地深入採訪，希冀能留下這些獨特的聲音。

製播深度的內容充滿各項挑戰，製作團隊仍不懈地奮戰，期待未來能有更多族群的族語廣播人才加入《九十要有你》。Lituk信心滿滿地說：「我們期待未來16族、甚至更多的族群，都能透過我們的節目為族群發聲，留下族群最珍貴的歷史。」❖

《九十要有你》亮點主持團隊

製作人：Lituk

阿美族：Canglah（林明治）

排灣族：Ljemingas（杜珞琳）、Puljaljuyan（陳永翔）

泰雅族：Xuzi Hakaw（富士蘭）、Sayun（潔妮）、Yumin（紹欽）

太魯閣族：Miming、Lituk

卑南族：晨光阿烙

魯凱族：Legeane（柯菊華）、Zipulu（羅庭琳）、Dremedremane（蔡佳欣）

賽夏族：toward（朱瑞萍）、IlaS（陳怡廷）

撒奇萊雅族：Mahimahi（高秀和）、Uwi（王秀妹）

布農族：Savi Palalavi、Biung Madiklaan（曾國義）、Pima Tansikian、Niun Tanapima（妞可）

原住民族電視台TITV16

深入部落 每天與原鄉生活在一起

文／涂心怡 圖／原文會提供

原住民族電視台歷經草創、僅幾小時的製播露出以及寄人籬下的困窘，在一步一腳印的學習與尋求突破之下，如今羽翼已然豐滿並昂然茁壯。一路走來，守望部落是始終不變的理念，更是振奮邁步的最大能量。



原住民族電視台自2004年在他台播出，十數年的時光，電視台節目內容逐漸找出族群特色，現已擁有多位專業的族語主播，帶給觀眾最道地的族群資訊。

追溯原住民族電視台的創台歷史，必須將時光倒轉15年。2004年，當時原住民族委員會借重臺灣第一家電視台臺灣電視公司（台視）的豐沛能量，籌備建設原住民族電視台；一開始台視將原住民族電視台節目，先上傳到無線電視台共星共碟上試播，並與台視家庭台併頻，原住民族電視台的雛形趨於完備，直到2005年7月，原住民族電視台才正式在有線頻道開播。

擁有屬於自己的頻道，原住民族電視台喊出「看見原視界」的口號，要從部落

出發，並與世界牽手，分享原住民的文化與感動。而與原住民切身相關的新聞議題，即為電視台最早誕生的內容；一反其他商業電視台以臺北地區的中心觀點為優先，原住民族電視台堅守為族群發聲的崗位，以部落時事作為新聞製作重點。當製播的能量具足，原住民族電視台進一步擴充族語新聞之元素，以中文與族語雙語並行，創下亞洲地區各族群電視台的先例。

「莫忘初衷，莫忘族群身份」，雖然原住民族電視台早期不得不「寄人籬下」，但同仁們仍舊鼓勵自己，站在巨人的肩膀上看世界，把握每一次學習他台製播技術的機會。電視台同仁們期待，族群電視台扮演的不僅是傳遞者的角色，同時也是交流的平台，讓族人們即使不出門，也能了解其他部落族人的最新資訊，藉此縮短族群間的距離，並拉近彼此的心。



2009年八八風災，新聞部深入災區，為全國大眾提供現場即時狀況。



節目《vuvu您很會》走進各部落探訪耆老，介紹部落知識與文化。

範圍遍布全臺 原鄉不再遙遠

2014年元旦，經過多方的奔走與努力，原住民族電視台漂流的命運終於畫下句點。回歸到原文會自主營運管理後，一方面陸續擴編補齊人力；另一方面，無論是在新聞型態或是節目型態上，也宣告正式邁入蓬勃發展的時刻。

一如新聞部的地方中心，除了原有的北部與東部新聞中心，也陸續在南投及高雄設立中部與南部新聞中心，完整全臺北、中、南、東部的新聞軟硬體設備，更能滿足各原鄉地區族人的媒體近用權，新聞訊息不再受到地域的隔閡。

讓電視台成為真正的族群頻道，是全體同仁共同的目標。原文會不僅成立族語中心，以語言實踐族群主體性，加上地方中心的設置，達到讓耆老們能就近在中心的攝影棚錄影，加快傳遞族語的速度。

隨著國內電視頻道的數位化發展，一向以類比訊號為主的原住民族電視台，必須致力數位化提升。原文會積極爭取無線數位頻道的設置，歷經漫長的修法與協商，於2016年取得無線數位頻道，也為原住民族電視台寫下新的歷史扉頁。

貼近族人 成為最嘹亮的部落原聲

除了製作豐富多元的節目內容，原住民族電視台為了更貼近族人，不以各電視台普遍採用的收視率作為標準，反而透過問卷調查、電話採訪，甚至深入部落舉辦焦點座談，與觀眾直接面對面，傾聽族人對節目內容的真實感受與建議心聲。

積極的作法與努力回饋，受到族人的認可及信任，多年來也獲得許多海內外相關獎項的肯定。在原住民族電視台成立第5年，單元劇《看見天堂》即在第45屆金鐘獎入圍8項大獎，有多項節目也曾榮獲英國、加拿大等國的獎項鼓勵。

在2014年以前，原住民族電視台的營運在台視、東森、公共電視輾轉遷移，資深原住民媒體人經常自嘲：「原住民族電視台就好像我們的族人一樣，長年遠離部落，在外打拼。」

然而一如族人骨子底的堅毅性格，一路走來，同仁們堅強的適地生存，團隊成員的數量，也從占不到一個樓層，如今已擴及至整整兩層樓的辦公範圍。十數年來，原住民族電視台不斷茁壯，期待成為守護部落族人心中那道最輕亮的聲音。❖



TITV 16 原住民族電視台節目表

(2019/11/01~11/30)



*財團法人原住民族文化事業基金會保有節目異動權利，當週詳細節目表，請上官網查詢。

時間	週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
00:00	1900新聞						
01:00	Malu su好健康診所	ui! 輕鬆講	ui! 輕鬆講	Kai試英雄	kardreseng 把家蓋起來		
02:00	Ita · 看世界 / 'a'iyalaeho : 開會了	大家說族語總複習 (族)	Ita · 看世界 / 'a'iyalaeho : 開會了 (族)	大家說族語總複習 (族)	部落大小聲		
03:00	1200新聞 (族)						
04:00	1900新聞 (族)						
05:00	wawasena (族)						
	pito,pitju,mpitu' 7個為什麼 (族)						
06:00	大家說族語 (族)						
	isa isa動次動【首】						
07:00	1200新聞 (族)				0700新聞【首】		
08:00	1900新聞 (族)				1200新聞 (族)		
09:00	戲劇	跟著dapin去旅行	ui! 輕鬆講		1900新聞 (族)		
10:00		大家說族語總複習 (族)	wawasena 走進那道光	紀錄	wawasena vuvu您很會	我，存在-原住民 影像紀錄	跟著dapin去旅行
11:00	1100新聞【首】				1100新聞【首】		
					pito,pitju,mpitu' 7個為什麼 (族)		
12:00	1200新聞【首】 (族)						
13:00	原力biyax	ui! 輕鬆講		媽Mami呀!	一起ray ray	部落大小聲	
14:00	Kai試英雄		紀錄	跟著dapin去旅行	我，存在-原住民 影像紀錄	Kakudan時光機	Kakudan時光機
15:00	部落大小聲	Ita · 看世界 / 'a'iyalaeho : 開會了	原觀點	LIMA新聞世界	原觀點	0700新聞 (族)	
16:00		我，存在-原住民 影像紀錄	原力biyax	Kiratam預備起	樹人大冒險	Tahu生火吧	
	vuvu您很會		Kakudan時光機		Kiratam預備起	樹人大冒險	
17:00	pito,pitju,mpitu' 7個為什麼 (族)				原力biyax	吹過島嶼的歌	
	isa isa動次動						
18:00	1800新聞【首】				1800新聞【首】		
					pito,pitju,mpitu' 7個為什麼 (族)		
19:00	1900新聞【首】 (族)						
20:00	ui! 輕鬆講		Kai試英雄	原力biyax	部落大小聲 【首】	跟著dapin去旅行	
21:00	戲劇	我，存在-原住民 影像紀錄	學生短片	原觀點【首】	LiMA新聞世界 【首】	戲劇	'a'iyalaeho : 開會了 (族) / Ita · 看世界 【首】
22:00			一起ray ray	吹過島嶼的歌	跟著dapin去旅行		祭得seranagwan
23:00	1800新聞				1800新聞		
					pito,pitju,mpitu' 7個為什麼 (族)		



Alian 96.3 原住民族廣播電台節目表

(2019/11/01~11/30)



*財團法人原住民族文化事業基金會保有節目異動權利，播出節目以實際播出為準，請參考原住民族廣播電台官網。

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
00:00	今夜最night聽	聽見心在唱歌		嘎來來夜未眠		深夜部落DJ	
01:00	Just Muni廣播站					音樂不夜城	
02:00	音樂不夜城						
06:00	九十要有你(重播)					部落集會所	音樂不夜城
07:00	母語整點新聞					開口說達悟	A-NA蘭嶼
	早安! Alian						
08:00	Misaniyaró' 部落生活旅行					生命的樂章	
09:00	Pa'icelen 出力						
10:00	華語整點新聞						
	嘎巴! 輕鬆Bar					大小山貓howa 伊呀呼	
						聽見幸福來敲門	
12:00	華語整點新聞						
	勞工新樂園					青春娜魯灣	
13:00	Tupa我們的麥克風					senasenay唱歌吧	
14:00	母語整點新聞					原來好好聽	
	法律我最懂	太平洋的風					
15:00	原氣Mapolong					ariari豐部落	
16:00	華語整點新聞						
	下課趣哪裡					米呼米尚	
	Makapahay音樂教室						
17:00	Lima同學會					高雄原民會提供之節目「原來是這YA」	
18:00	華語整點新聞						
	耳朵借我		原聲探索	音樂真抒情		Alian Live Show	
19:00						good night semnai	
20:00	母語整點新聞					敬天敬地敬萬物	音樂不夜城
	深谷的回音	Alian理財學院					
21:00	九十要有你						
22:00	搖滾阿瑪迪斯	Alian的獨立世代	武勇音樂聊天室			豐·音樂	
23:00	原青想怎樣	原來好Young		原民生你今天驕做了嗎		海嘯K老歌	



世界

INDIGENOUS
SIGHT



inSight.ipcf.org.tw
從原住民族的角度看世界
圖文好看線上版

Sponsorship

電視節目贊助

分享文化的溫度

我們需要您的支持和鼓勵，持續揮灑這份小而美的力量，來匯集更多人的熱情與使命，共同為台灣這塊土地，綻放出多采的文化面貌！



贊助辦法



搜尋原文會捐款網站
donation.ipcf.org.tw



點選節目贊助-贊助洽詢



填寫聯絡資料
與欲贊助標的及金額



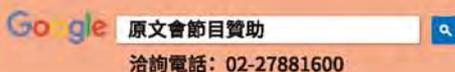
本會審查



於節目贊助-節目贊助要點頁面
下載與簽訂「贊助同意書」



專人協助贊助露出



洽詢電話：02-27881600

贊助查詢



贊助說明

1. 可選擇贊助「特定節目之製作經費」或「節目時段之播出費」。
2. 以現金贊助為主，若實物或勞務贊助者，則折算市價後，視同金錢之贊助。

回饋方式

1. 節目播送結束時播出贊助聲明。(註明贊助者名稱、識別標誌或感謝文字)
2. 贊助逾10萬元，加贈《原視界》廣告1頁。(每20萬元再贈1頁，每月最多2頁為限)

廣告

郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向任一郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新臺幣，每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。
- 九、所託收之票據於運送途中，若發生票據被盜、遺失或滅失時，同意授權由郵局或付款行代理本人辦理掛失止付及聲請公示催告、除權判決等事宜。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收
本類由儲蓄處存查、保管五年。



信用卡捐款

線上捐款：
<https://donation.ipcf.org.tw>



郵政劃撥

戶名 財團法人原住民族文化事業基金會
 帳戶 50135113



銀行匯款

戶名 財團法人原住民族文化事業基金會
 帳戶 2360 0122 4871
 銀行 臺灣銀行武昌分行

現金捐款

親送或現金袋郵寄本會：
 11573 台北市南港區重陽路
 120號5樓



支票捐款

親送或掛號郵寄
 本會：
 11573 台北市南港區
 重陽路120號5樓



ATM轉帳

戶名 財團法人原住民族文化事業基金會
 帳戶 2360 0122 4871
 銀行 臺灣銀行武昌分行



- 提醒事項 |
- 轉帳或匯款後，請務必以電話或電子信箱方式將您的姓名、地址、電話提供本會，或直接前往本會捐款網站 <https://donation.ipcf.org.tw> 線上填寫捐款人資料。以俾本會寄發捐款收據與捐款贈品。
 - 每筆捐款交易都有一定須負擔的手續費用（本會受贈最低額度為100元），建議您可累積一定金額後再一次進行樂捐。
 - 本會只蒐集您在自主意願下於線上填寫或回傳提供之個人資料（如捐款人之姓名、地址、電話、電子郵件、身分證字號、出生年月日等），目的是為提供更佳的捐款服務，及業務相關之捐助和活動資訊。相關資料使用皆遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資訊。
 - 依法，您可隨時向本會行使個資權利，以查詢、補充、更正、處理及刪除您的留下的個人資料或聯絡方式。您可以來電或來信與我們聯繫，我們將由專人進一步為您服務。提醒您，若您拒絕提供相關個人資料，或選擇停止、刪除已提供之個人資料時，將可能對您在捐款收據開立/寄送、捐款徵信查詢、捐款贈品.....等捐款人基本權益上產生影響。

98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單

收款帳號 50135113	金額 佰 仟 萬 佰 萬 拾 萬 萬 仟 佰 拾 元
通訊欄(限與本次存款有關事項) 您的EMAIL:	收款戶名 財團法人原住民族文化事業基金會
開立收據方式： <input type="checkbox"/> 不需寄發 <input type="checkbox"/> 每次扣款後寄送 <input type="checkbox"/> 年度開立	寄款人 <input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款
捐款徵信：以捐款芳名錄方式公開捐款姓名、金額於本會捐款網站及年報 <input type="checkbox"/> 我同意 <input type="checkbox"/> 我同意以_____之姓名公開 <input type="checkbox"/> 不同意	姓名 地址 電話
捐款專線 (02)2788-1600	主管： 經辦局收款戳
客服信箱 ipcfservice@mail.ipcf.org.tw	虛線內備供機器印錄用請勿填寫

◎寄款人請注意背面說明
 ◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

財團法人原住民族文化事業基金會

收款帳號戶名

存款金額

電腦紀錄

經辦局收款戳

採集部落裡的故事，
作為啟發創意的能量，
透過影像、文字與設計的調和，
分享關於生活、土地、文化的美好。

Gathering tribal tales and stories as the basis
and energy for our creativity, and through
images, words and creative design, we share
the beauty of Taiwan Indigenous peoples'
lives, land and culture.

原事

/ IPCF
GOODS /

好事

/ 探索你的部落故事 /

YAHOO!
超級商城

博客來

IPCFgoods 原事好物



全台寄售點 /

陽明高雄海洋探索館 · 陽明海洋文化藝術館
秋月的店 · 台北當代藝術館 · 十三行博物館
和平島公園 · 五南文化廣場 · 台灣e店
南天書局 · 允晨文化

IPCF 原事
GOODS 好物



財團法人
原住民族文化事業基金會
Indigenous Peoples Cultural Foundation
原住民族電視台 & 原住民族廣播電台
Taiwan Indigenous TV & FM86.3 Alian Radio



ISSN 2313-111-X



9 772313 111001